

希伯来书



国际圣经知识学院

主席声明

我们建议您研究圣经，以确定这些课程或任何其他来源中所述内容的准确性。国际圣经知识研究所（IBKI）课程中出现的“注释”是作者或编译者的意见。意见经常出现在音频、视频和印刷课程以及圣经注释中；以及传教士、牧师、牧师、神父或拉比的教导。

您应该始终验证这些内容的所有评论、意见和教导，因为寻求、了解和遵行上帝的旨意是您的责任。要检查任何教导的真实性，请阅读不同的圣经译本，并查阅圣经词典和词典以了解不熟悉的单词或短语的含义。请小心任何字典定义，因为字典给出了单词和短语从原始语言到当前用法的含义。单词和短语的含义也会随着时间而变化。此外，多个希腊单词可以翻译成一个单词，这可能会扭曲原始含义。

让神用圣经中记载的他的圣言对你说话。

IBKI 允许出于非商业目的下载和复制全部课程，无需更改或收费。

兰道夫·邓恩， 总裁

联系我们：info.IBKI.chinese@gmail.com

网站：www.thebibleway.net/IBKIChinese.html

希伯来书

塞西尔·赖特

介绍

1. **内容。**它的作者将其称为“劝勉的话”（13:22）——使徒行传 13:15 中讲道或讲道中使用的表达方式。据说其结构与犹太教堂布道有许多相似之处：（a）论文（1:1-4），（b）按逻辑顺序展开论点，以及（c）穿插着劝诫性的[劝诫，鼓励-rd]部分（“让我们”）。值得注意的是，它的劝诫有很强的教义基础。1:1 至 10:18 章主要是教义性的，其中穿插着劝诫；第 10 章 19 章至 13 章 17 章主要是劝诫性的，并与相关指示交织在一起；第 13 章 18-25 章以个人信息结束该文件，其中包括一条简短的劝告（第 22 节）。此外，圣经中没有比这更充满预表的部分了——旧约预表和相应的新约预表。

风格。该文件被描述为以散文或专着开始（1:1-4），以讲道形式进行（至 13:17），以书信或书信结束（13:18-25）——第 1 节。 22 甚至使用动词 epesteila（“我已经写了”），这是写信的常用表达方式，并且在 AV 中呈现为“我已经写了一封信”。但它结束时没有识别其作者或命名其地址的区域设置。然而，他们似乎彼此很熟悉（第 19 节；10:34 AV），并且与使徒保罗的皈依者和同工提摩太也很熟悉（第 23 节）。这封信可能是为比最初发送的读者更广泛的读者而设计的，其作者匿名，以防止由于对他的偏见而被拒绝（早期持有的观点），尽管携带它的使者可能会通知那些最先发送的人。（参见下一节第三段。）

3. **作者身份。**东方古代教会认为它是保罗的作者。但这种观点在其他地方并不总是不加批判地持有。亚历山大的克莱门特（公元 155-215 年）认为，保罗用希伯来语写了这封书信，而路加将其翻译成希腊语（因为，虽然与保罗的其他书信在情感上是一致的，但总的来说，它的希腊语更加优美，其文学风格更加高尚和修辞比他们的）后来 尤西比乌斯（公元 263-339 年）说有些人相信路加翻译了它，而另一些人则认为罗马的克莱门特翻译了它，他自己相信后者更可能是这样做的，因为它的风格更像克莱门特的。（然而，从未引用过希伯来原件的证人，并且认为存在的观点没有任何历史依据；此外，语言专家似乎一致认为，希腊语文本读起来不像希腊语翻译。）在西方，德尔图良（Tertullian, 公元 160-230 年）认为巴拿巴是其作者。然而，俄利根（Origen, 约公元 185-254 年）的表述如下：“但我想说的是，这些思想是使徒的，但措辞和措辞属于记录使徒所说内容的人 并且正如一个人注意到的那样。他闲暇时记下他主人口授的内容。那么，如果有哪个教会认为这封书信是保罗写的，那就应该为此受到赞扬，因为那些古代人也没有无缘无故地这样传出这封书信。但真正写下这封信的人是谁？这封书信，只有上帝知道。” 因为那些古代人也没有无缘无故地把它当作这样的说法。但这封信到底是谁写的，只有上帝知道。” 因为那些古代人也没有无缘无故地把它当作这样的说法。但这封信到底是谁写的，只有上帝知道。”

值得注意的是，没有人质疑它的灵感。到了 4 世纪中叶，特别是接近末期（300 年代），其作者身份普遍被认为是波琳，而不具备上述亚历山大的克莱门特、尤西比乌斯和

奥利的资格，也没有再次受到严重挑战。一千一百多年来，在十六世纪的新教改革期间，作者身份问题被重新讨论。

其他被认为可能的作者的名字（不是作为翻译者或作为抄本）包括亚波罗、路加、巴拿巴、希尔瓦娜斯和罗马的克莱门特。此外，普里西拉（在她丈夫阿奎拉的帮助下）于公元1900年由德国神学家哈纳克建议。（除了罗马的克莱门特[谁死于公元97年?]，这些人都是保罗的私人朋友和同事，大概反映了他的神学。当然，所有这些都纯粹是推测。）

由于宗教改革时期某些人对作者身份的不确定性，这份文件在新约圣经中占据了独特的地位，按照我们现在在大多数英文版本中的顺序——与拉丁文手稿中的相同，从之前开始明确接受保罗的作者身份——即介于明确的保罗书信和所谓的一般书信之间。如果它确实被认为是保罗的作者，那么由于其长度，它很可能会被放在哥林多后书之后。然而，在大多数希腊手稿中，它出现在《帖撒罗尼迦后书》和《提摩太前书》之间。

然而，有些人坚持认为，这份匿名文件本身就可以推定它是保罗写的，历史情况就是这样。多位早期教会的“神父”声称，他没有在这本书上署上自己的名字，至少它的出现可能会阻止他的许多犹太弟兄阅读它，并根据其本身的优点来判断它。在那个时代的皈依者和未皈依者中，没有人对他怀有如此强烈和普遍的偏见，这是无可争议的历史事实。

也许反对保罗作者身份的最有力的论据是，在 2 章 1-4 节中，作者似乎将自己置于那些听过主福音的人带来福音的人之中，并且福音通过他们被神迹所证实，而保罗是据记载，他明确否认他是从人那里接受的，或者是从人那里学到的，除非是“通过耶稣基督的启示”（加拉太书 1:11-12）。

但罗伯特·米利根在他对希伯来书的注释（第14-15页）的引言中，在这样的答复中说：“作者不是经常与他的读者交往，以便更有效地赢得他们的心并软化他自己的告诫吗？在同一封书信的第六章中，作者说：“因此，让我们离开基督教义的首要原则，继续走向完美；不要再奠定悔改死行、对上帝的信心、洗礼、按手、死者复活和永恒审判的教义。如果上帝允许，我们会这么做。”

他继续说：“现在我们可以由此推断，这封书信的作者和他写信的那些人一样有过错吗？我们是否必须由此推断他和他们都需要受到敦促和警告？”继续完善基督教知识；他和他的读者一样，真的因为不可原谅地忽视了上帝的圣言而处于背教的危险之中吗？当然不是。这封书信本身就是对上帝话语的全面而完美的反驳。但使徒在这里用一种常见的修辞手法将自己与他的读者联系起来，目的是软化他的警告；并更微妙地提及他们共同的考验、兴趣和前景。

最后，米利根说（第 18-19 页）：“路加在撰写这本书时可能是保罗的抄本；而且，作为一个受灵感启发的人，他可以

在保罗的同意下在某种程度上修改使徒的风格，这是并非不可能。但是，除非我们完全忽视基督教教父的见证，否则我们就不得不相信保罗本人是这封书信的真正作者。

4.

目的地。尽管没有暗示该文件的地理目的地（有些人主张耶路撒冷，另一些人主张罗马或亚历山大，尽管可能两者都不是），但它似乎主要是为处于危险中的犹太基督徒而设计的背道（2:1；4:1），但也有彻底背道（6:4-6；10:26-29）。没有涉及异教徒或外邦基督徒的争议，甚至没有提到外邦人本身（参见2:16），但存在着变得不虔诚或回归犹太教的严重危险——后者主要是——因此，非常强调基督教相对于犹太教以及基督相对于天上或地上所有受造物的优越性。

该文件的总体主旨——

(a) 偶尔使用希腊化哲学术语，(b) 所有旧约引文都不是来自希伯来语文本，而是来自七十士译本的希腊语翻译），被希腊化犹太人和希腊人使用——说话的基督徒——可能表明收件人处于希腊化犹太教的环境中，而不是耶路撒冷或巴勒斯坦的环境中。但这还不是决定性的。据说，保罗在以他的名字写给希腊化世界的犹太和外邦信徒的书信中引用了希伯来语文本和七十士译本。在耶路撒冷，彼拉多不仅用希伯来语，而且还用拉丁语和希腊语（希腊化）在基督的十字架上刻上了铭文（路加福音 23:38，AV；约翰福音 19:20）。所以

在英王詹姆斯版中，该文件的标题为“使徒保罗致希伯来人的书信”，文件中的“希伯来人”一词通常（但并非总是）指巴勒斯坦犹太人。然而，这个标题是基于晚期手稿，并不具有权威性。然而，最古老的手稿中的标题据说只是“致希伯来人”，对于收件人来说并没有什么不同。而且，虽然它也不太可能成为原始文件的一部分，但它是在很早的时候添加的，并且很可能表明人们很早就相信它是写给居住在巴勒斯坦的犹太人的。

确实，保罗称自己为“希伯来人的希伯来人”（腓立比书 3:5），尽管他是基利家城大数的公民（使徒行传 21:39）。但他也“在这城[耶路撒冷]，在迦玛列的脚下长大，遵照我们列祖严格的律法受教”（使徒行传 22:3）。似乎正是后者使他有资格称自己为希伯来人。

5. **写作时间。**文本中也没有这方面的确切证据。最晚的时间可能是公元 90 年代初，因为罗马的克莱门特在公元 95 年或 96 年引用了它，但没有证据表明它至少早在被毁前十年的某个时间就被写成公元 70 年的耶路撒冷——正如许多值得尊敬的学者所认为的那样，这很可能是 10 点 25 分的“日子临近”。8:4 和 10:11 的经文似乎表明每日的献祭仍在进行，但在耶路撒冷及其圣殿被毁之后，情况并非如此。（另请参阅以下段落。）

6. **写作地点。**有些人用 13:24（“意大利人向你致敬”）来表明作者在意大利境外，与意大利同伴一起向意大利某个地方的社区发送问候——

这将使罗马成为该文件最有可能的目的地。但这并不一定如此。这段话也可能意味着作者在意大利，正在写信给其他地方的社区，而意大利人提到的是当地居民向读者发送问候。然而，如

果保罗是作者，那么这很可能是在他第一次监禁释放后不久（大约公元
年）在罗马写的。

63

7.

相关性。尽管该文件是在特定的历史时期写给当地特定的基督徒群体的，但它对所有基督徒都具有永久的相关性——无论是教化还是劝诫——

因为人性不会改变，每一代基督徒都面临着类似的危险——

我们这一代人也不例外。提供了《圣经》中最丰富的研究之一，有人说“没有一本圣经比这本书更能得到普遍的认可，它给出了福音的神圣观点，充满了永远的教训。”

这个值与书写地点、书写者或最初发送给谁以及我们是否能够完全满意地确定所述数据无关。

概述

1. 上帝在古代曾多次以多种方式通过先知向祖先说话，在最后的日子里，通过一个儿子——一位更伟大的使者（暗示）——对我们说话——过去和现在之间的比较（vs）. 1-2).

2. 这个儿子 (a) 神指定为万物的继承人；(b) 通过他，他创造了世界 (aionas, 时代)；(c) 他是上帝荣耀的光辉，是他本体的真像，(d) 他用他强有力的话语支撑着万物；(e) 当他净化罪孽[祭司的职责]后，他坐在至高者陛下的右边[表示王权，分享宇宙的主权]，(f) 变得比明确指出，天使继承了比他们更优秀的名字（这一思想在第一章的其余部分详细阐述参见腓立比书2:5-11]，其含义在第二章讨论）（vs.2b-4）。

注：神现在通过“儿子”说话的是“主”（2:4）、“耶稣”（2:9）。“我们所承认的使徒和大祭司”（3:1）和“基督”（3:6）。这些和上述内容将随着文本的进展进行详细阐述。

二 儿子比天使更伟大（1:5 - 2:18）。

1. 支持这一断言的事实（1:5-14）： (a) 神没有对天使说：“你是我的儿子”（第 5 节）； (b) 当圣子降世时，天使吩咐去敬拜他（6节）； (c) 神使他的天使成为灵体（而非肉体），使他的使者（天使）成为火焰（可能是指神是烈火，12:2 9）（第 7 节）——谁被高举并被尊崇尽管他们很强大，但仍然崇拜圣子（这似乎是暗示）； (d) 圣子称为神，拥有永远的国度，并被喜乐油膏抹，凌驾于他的“同胞”之上（凌驾于所有其他君王之上，使他成为“万主之主，万王之王”，启示录 17:14）（对比8-9）； (e) 圣子称为主，并参与了宇宙的创造，虽然宇宙会灭亡、改变，但他仍保持不变，他的年数也不会耗尽（第 10-12 节）； (f) 上帝从未告诉过天使，正如圣子所说：“你坐在我的右边”（第 13 节；参见使徒行传 2:34-36）； (g) 天使都是服役的灵（不是统治者），奉差去为救恩的继承人服务（14节）。

2. 上述肯定所涉及的含义（2:1-18）： (a) 需要比通过天使传达的信息更认真地对待通过圣子传达的信息（正如摩西的律法，使徒行

传 7:53 ;加拉太书 3 章 :19) (第 1-4 节) ; (b) 未来的世界不再受制于天使 而是受制于耶稣, 他的儿子, 有血肉之躯的人 (不具有天使的本性, 也不帮助天使), 以便成为能够为他的弟兄 (他所认同的人类) 而死, 战胜死亡, 将他们从死亡的捆绑中拯救出来, 成为他们的大祭司, 为他们的罪献上挽回祭 (第6-18节)。

三 儿子比摩西更伟大

(上帝派以色列的使徒 基督的预表) (3:1 - 4:13)

1. 至高无上的事实 (1:1-6) : (a) 摩西参与建造神的殿 (以色列), 但他没有 (1-4节) ; (b) 摩西是神家中忠心的仆人 而基督作为儿子治理神的家——“我们若将胆量和所夸耀的盼望坚持到底, 就是属谁的家了” (第5-5节) 6)。

2. 劝勉要符合建造神殿的资格 (3:7 - 4:13) ; (a) “你们不可硬着心, 像在旷野里受挑畔一样” (3:7-19) ; (b) “我们应当惧怕”达不到神为他的子民进入安息的应许” (4:1-11) —— 因为我们不能欺骗与我们有关系的神 (12-13节)。

四 比亚伦更伟大的儿子

(以色列的大祭司 基督的预表) (4:14 - 6:20)。

1. 基督更大的资格 (4:14 - 5:14) ; (a) “通过诸天”, 可以直接接近上帝, 但可以“感受到我们的软弱”, 因为他“像我们一样受过试探, 但没有犯罪”; 因此 我们应该“坦然无惧地来到施恩的宝座前, 为要蒙怜悯, 蒙恩惠, 作随时的帮助” (4:14-16) ; (b) 大祭司的资格是从人间取得的 (5:1-4) ; (c) 基督的资格更高, 包括按照麦基洗德的等次永远担任祭司 (5:5-10) —— 很难讨论, 因为读者已经变得“听力迟钝” (11-14节)。

2. 基于读者处境危险的劝告 (6:1-20) ; (a) 放弃首要原则, 走向完美 (灵性成熟) (第 1-3节) ; (b) 避免背道及其必然的厄运 (第 4-8 节) ; (c) “不要懒惰, 而要效法那些借着信心和忍耐 (makromimetai, 恒久忍耐) 承受应许的人” (第9-12节) ; (d)

像亚伯拉罕一样, 通过上帝的旨意是不变的, 这样我们就能得到“强有力的鼓励”和作为“灵魂的锚”的坚定希望, 超越“幔子”, 耶稣作为先驱为我们进入, “成为永远的大祭司”是遵照麦基洗德的等次” (13-20节)。

V. 麦基洗德圣职相对于亚伦的优越性

(利未人 祭司职分 (7:1-28)。

1. 麦基洗德的不同之处和优越之处 (1-25节) ; (a) 麦基洗德既是君王又是祭司 (基督也是如此, 但亚伦却不然) (1-2节) ; (b)

他的祭司职分不是世袭的，也没有记载的生命开始或生命结束，他可以说是“常作祭司”（基督也是如此，但亚伦却不然）（3节）；(c) 他比亚伯拉罕更伟大，祝福他（“地位高的 地位低的也受祝福”），并接受他的什一税，因此可以说，利未（亚伯拉罕的曾孙，以色列祭司的父亲）通过亚伯拉罕向他缴纳十分之一，因为他当时还在亚伯拉罕的腰间（第4-10节）。

2. 接受（摩西）律法的利未祭司体系的不完善（第 11-14 节）：(a) 可见，在麦基洗德的等次之后，而不是在亚伦的等次之后，需要另一位祭司（第 11 节）；表现为法律的改变，允许祭司从犹大支派中兴起，而摩西在其中没有提到祭司（第12-14 节）。

3. 按照麦基洗德等次的基督圣职的优越性（第 15-28 节）：(a) 不是按照属肉体减命的律法，而是按照永无休止（akatalutou, 坚不可摧）生命的力量制定的（第 15-28 节）.15-17); (乙) 带来比已废止的律法更好的盼望，使我们得以亲近神（18-19节）；(c) 立下誓言而立，而利未祭司则不然，耶稣作为祭司成为“更美之约的保证人”（20-22节）；(d) 提供不可改变的祭司职分，使新秩序后的祭司能够拯救到底那些通过他亲近神的人，而利未祭司却不能，因为他们自己也因死亡的阻碍而无法继续下去（第 12 节）。23-25) ;(e) 基督纯洁无瑕的品格和他为世人罪孽献上的唯一祭物的完美性证明和说明了这一点（26-28节）。

六 儿子大祭司事奉的优越性

（借用赎罪大日仪式的意象）（8:1-18）。

1. 在一个高级（天上）的会幕中（8:1-5）。
2. 在新的 更好之约之下（8:6-13）。

3. 对前述内容的阐述（9:1-28）：(a) 第一个圣约及其教仪的性质和限制（9:1-10）；(b) 新约之下更大、更有效的牺牲（9:11-14）；(c) 新约的中保是基督，而不是摩西（9:15-22）；(d) 基督本人，而非动物，是新约之下完美的祭物（9:23-28）。

4. 现在的现实（原型）与之前的影子（预表）（10:1-18）：(a) 利未制度（在摩西律法下）只包含了未来美好事物的影子，并不完全有效（对比1-4）；(b) 基督作为最后的牺牲，代表了所预示的最高现实，他自己的牺牲是完全有效的（第5-18节）。

七 基于前述内容的劝告和实践部分（10:19 - 13:17）。

1. 劝勉人要借着基督来到神面前，不可背道（10:19-39）：(a) 要存着诚实的心，凭着充足的信心来到神面前（19-22节）；(b) 坚守我们所承认的信仰（23节）；(c) 彼此考虑，激发爱心，行善，不可放弃聚会（24-25节）；(d)

如果我们“认识真理后故意犯罪”，我们肯定会招致神的报复（第 26-31 节）； (e) 但请记住，在你成道之后，你如何受苦和牺牲，并确保你不会失去你的奖赏，坚持你的信仰 以拯救灵魂，而不是退缩到灭亡中（第32-39节）。

2. 过去英雄的信心值得效法（11:1-40）；(a) 信仰的本质（第 1-3 节）； (b) 大洪水前的例子：亚伯（第 4 节）、以诺（第 5-6 节）、诺亚（第 7 节）， (c) 亚伯拉罕、以撒、雅各、撒拉和约瑟的信心（第 8-8 节） 22)； (d) 摩西和以色列人的信心，还有喇合的信心（第 23-31 节）； (e) 其他信心的例子（第32-40节）。

3. 耶稣的榜样（12:1-3）： (a) 在上述如云的见证人的簇拥下，让我们以忍耐（hupomones, 坚定不移，坚忍不拔）奔那摆在我们面前的赛程（第 1 节）； (b) 仰望（aphorontes, 目光移开）我们信仰的创始者（总督、主要领袖、先驱）和成全者耶稣，免得你们的灵魂疲倦灰心（第 2-3 节）； (c) 基督徒生活中的困难和考验是仁慈地作为磨炼我们品格的纪律（4-11节）。

4. 进一步劝勉要坚忍（12:12-29）；(a) 基于前述（第 12-17 节）； (b) 也基于我们通过基督在天上的耶路撒冷锡安山来到神面前的经历，远胜过在摩西统治下在地上的西奈山来到神面前（第18-29节）。

5. 劝勉基督徒生活的责任（13:1-17）；(a) 社会责任——兄弟之爱、热情好客、纪念那些有债券的人、尊重婚姻、避免不道德的行为、不贪爱金钱、知足常乐（第1-6节）； (b) 宗教义务——纪念前任领袖（可能现在已经去世）并效仿他们的信仰（因为耶稣始终如一，对我们的期望与他们对他们的期望一样），避免被各种奇怪的教义所左右，建立与恩典（通过基督，尽管它带来责备）而不是犹太仪式，通过基督不断地赞美上帝，行善并分享你所拥有的，服从那些统治你的人（tois hegoumenois humon, 你们中的领导者） -- 你现在的领导者（第 7-17 节）。

八 书信结论（13:18-25）。

1. 作者的请求——为读者祈祷，让他早日回到他们身边（18-19节）。

2. 祝福（第20-21节）。

3. 个人信息（第 22-23 节）： (a) 劝勉作者要“忍耐劝勉的话”（第 22 节）； (b) “我们的弟兄提摩太已经被释放了”，作者表示希望很快能见到他们和他在一起（第 23 节）； (c) 要求读者向他们的领袖和所有圣徒致敬——大概是向他致敬（第 24 节上）； (d) 来自意大利（apo, 来自或属于）的人（大概与作者在一起）向读者致敬（24b 节）。

4. 最后的祝福（25节）。

天使- 他的部长第1:7 章 (摘自诗篇 104:4)

翻译：

诗篇 104:4“谁使他的天使成为灵，他的使者成为火焰”——“仆人”作为“天使”的替代读法（NKJ V）。

“谁使风成为他的使者；火焰成为他的使者”——

“他的天使风”作为“风他的使者”的替代读法（美国标准版）。

希伯来书 1:7：“至于天使 他说：‘谁使他的天使成为灵，使他的使者成为火焰’（新钦定版）。

“关于天使，他说，谁使他的天使成为风，使他的牧师成为火焰”（美国标准版）。

释义和/或评论：

詹姆斯·麦克奈特在《使徒书信》中说：“他使他的天使成为灵体，使他的使者成为火焰；也就是说，对天使最伟大的说法是，他们是不被肉体堵塞的存在，全心全意地事奉上帝。”活动。”

尼尔·莱特福特 (Neil R. Lightfoot), 《今日耶稣基督》：“但希伯来语 [美国标准版诗篇 1:4:4] 的另一种翻译是可能的，即他的使者不是制造风，而是使他的使者（或天使）成为风。这是《七十士译本》的译本，作者[希伯来书]遵循该译本，表明上帝能够随心所欲地对待天使。他可以将天使变成风或火焰。天使在最高的时候是只是仆人。他们没有自己的意志或规则。* 他们不下命令，而是服从命令。”

*他们没有自己的意志，除了服从或违背上帝，就像基督徒一样。但他们会犯罪，有些人会犯罪（彼得后书 2:4；犹大书 6）。——中国网

剑桥圣经注释：“引用：《诗篇》104:4。最初是关于上帝的陈述：“他以风为天使[即使者]，以火焰为仆人[部长]”(CT)。我们的作者颠倒了意思——也许跟随《埃斯德拉二书》8:22 的作者，他也做了同样的事情——

这意味着天使在自然界中执行上帝的任务。他们是上帝的仆人。

丁道尔新约注释：“[诗篇 104:4] 的希伯来语翻译可能是‘上帝以风为使者，以火焰为仆人。’作者所遵循的七十士译本写道：“他使他的天使成为风，使他的仆人成为火焰。”

……有些人认为，上帝经常给天使披上“现象的变化外衣”，将它们转化为风和火焰。最好将天使视为上帝的使者，披上上帝力量来实现他的旨意在自然领域。为了实现这一目标，他们被允许与暴风和火焰合作，就像他们在西奈山所做的那样。但是，无论他们的服务多么重要，无论其表现多么完美，他们仍然是使者和仆人相反，圣父并不将圣子视为使者，而是将其视为上帝，

AT

Robertson, 《新约文字图画》：“卢尼曼认为这里的希伯来语翻译错误，意思是上帝让风成为他的使者（而不是天使），让火焰成为他的仆人。[他这样做]都是真的，但这不是这段话的重点。传道人有时也像风暴或火焰。”

注意：在称为隐喻的修辞手法中，这种比较不是用“如”或“像”来表述 而是用现实来表述，如诗人的陈述“我的爱是一朵红红的玫瑰”或希伯来书 12 章中那样。 :29, “我们的神是烈火。”实际上，罗伯逊将希伯来书 1:7 表述为隐喻性的陈述。

传道人的讲道评论：“这段经文的力量在于它生动地呈现了至高者的思想，天使们‘按照他的命令速度’服务，像风一样不知疲倦，像火一样微妙。”

(实际上，这是该段落的另一种隐喻表述。)

释经家的希腊文新约：“[希伯来书]作者接受了[诗篇 104:4]的七十士译本，这符合他的目的，即展示天使的特有功能是服务，并且他们的形式和外表取决于上帝的旨意。这是当前犹太人的观点。”

R. Milligan, 《希伯来书》：“但是第一个子句中的 pneumata 这个词的含义是什么？它是指精神，如我们的通用版本 [英王詹姆斯版本]，还是指风，如一些人所声称的那样？这必须由这段经文的范围来决定，这显然不是贬低天使，而是尽可能地高举天使，相比之下，将圣子高举得更高。”

“那么，如果说上帝使他的天使像不可抗拒的狂风和暴风雨一样强大，这将与使徒的设计非常一致；也与下一个条款的范围和结构相一致，在该条款中，上帝的传道人被比较，而不仅仅是与火，但是带有火焰。[这将是隐喻地理解这段文字。-

CNW]但是在这种情况下，尽管 ruach 这个词可能在希伯来语中被使用[并且是，但它很可能会被翻译成希腊语 anemos, 如出埃及记 10:13, 19; 14:21 等 而不是 pneuma, 在古典和神圣文献中, pneuma 的当前含义是呼吸或精神。它表示猛烈的风或暴风雨，除非用于比喻，如出埃及记 15.8、10 中，指耶和华的气息。

“那么，与上下文和一般用法相一致的是我们英文版中所给出的“精神”一词。在整本圣经中，“精神”一词经常与“肉体”一词相对立；后者象征性地用于任何事物。软弱的、软弱的、败坏的、可坏的；而前者，以同样的方式，代表坚强、纯洁和不朽坏的……因此 我们的作者在评价他的天使时，没有其他方式可以有效地高举天使。希伯来弟兄们，而不是称他们为“灵”；也就是说，他们‘力量超群，并且完全摆脱了肉体的所有弱点、杂质和不完美。”

“就圣经中所记载的而言，这也与这些纯粹天体智慧的历史相符。他们一直担任上帝的使者 (leitourgoi)，在他们面前，耶和华的敌人常常像蜡一样融化所多玛和蛾摩拉的倾覆（创世记第 Xix.1-26）、埃及人长子的毁灭（出埃及记第 12,29,30）和埃及人的长子的毁灭，充分证明和说明了这一点。大卫统治下的以色列人受到惩罚（撒母耳记上二十四章 15-17 节）；叙利亚王本哈达大军的溃败（列王记下 vi.8-23）；以及西拿基立军队的覆灭（列王记下十九章）。 35) ”。

结束语：

读者可以看到希伯来书一章七节提出了一个翻译问题。它体现在新英皇钦定版（以及旧英皇钦定本）和美国标准版文本之间的差异，以及页边空白处的不同读法。然而，这主要与 pneumata 是否被翻译为“精神”或“风”有关。

根据很多评论家的说法，如果翻译为“winds”，那么“winds”和“fire”最有可能被隐喻地理解。如果按照英皇钦定本译本翻译为“精神”，“火”仍然最有可能被理解为隐喻。

麦克奈特和米利根的意见一致，并且都与《英王钦定本》和《新英王钦定本》的文本翻译一致。但米利根煞费苦心进行了详细的论证来支持这种演绎，并为笔者提供了一个令人信服的案例。

这解释了他在《希伯来书》大纲中第二章一章（三）节的措辞如下：“上帝使他的天使成为灵体（不是肉体），使他的使者（天使）成为火焰（可能是在某种意义上，上帝使他成为火焰）。”是烈火 12:29）”——也就是说，是比喻性的。

未来世界 第2章:5、9

1. 希伯来书 2:5：“我们所说的将来世界，他并没有将其交给天使。”

在我们常见的英文版《新约》中，有四个不同的词被翻译为“世界” (aion, 年龄, 38次; ge, 地球 1次; kosmos, 通常指宇宙, 186次; oikoumene, 指代宜居或有人居住的地球 14次)。后者是上述文本中的“世界”一词。它在新约中出现了15次 在马太福音中被译为“世界”; 24:14; 路加福音 2:1; 4:5; 使徒行传 11:28; 17:6,31; 19:27; 24:5; 罗马书 10:18; 希伯来书 1:6 (上); 2:5; 启示录 3:10; 12:9; 16:14, 并在路加福音 16:14 中翻译“地球”。21:26。

除了上述文本中的“未来世界”可能例外，所有提及的内容都是指我们现在的地球，或者形象地说，是它的居民。通过检查每一段可以看出。但对于“未来世界”的含义，评论者们并没有完全达成一致 (ten oikoumen ten mellousan, 即将到来的有人居住的地球 2:5)，这与希腊语中的“未来世界”的表达方式不同。6:5 (mellontos aionos, 即将到来的时代)。请注意以下事项：

1. 《剑桥圣经注释》：“未来世界：天堂世界，从某种意义上说，这就是整封信的主题。”
2. BW Johnson, 《人民新约》及其注释：“字面意思是：未来有人居住的地球。”犹太教犹太人称为“当今世界”。随之而来的分配将是未来的世界。这里指的是未来的福音时代，而不是永恒的世界。”

个人观察：无论约翰逊的结论是否正确，他得出该结论的推理都不是结论性的。就马太福音 12:32 而言，它可能正确，也可能不正确，“无论是在今世，还是在将来的世界” (oute en touto to aioni oute en mellonti)，都是在基督还活着的时候和在万世之前所说的。犹太时代已经结束。但在以弗所

。1:21, 写于犹太时代结束、福音时代已经接替它之后, “不仅在今世, 也在来世” (ou monon en to aioni touto alla kai en to mellonti), 显然, 它不仅意味着地球上当前的基督教时代, 而且还意味着随后的永恒时代。

耶稣本人 (马可福音 10:30 ; 路加福音 18:30) 在犹太时代结束之前, 向他的使徒应许了某些祝福, “在今世.....并在来世永生” (nun en to kairo...kai en to aioni to erchomeno zoen aionion)——显然指的是他们在地球上的一生中的祝福以及在未来永恒世界中的永生。

此外, 耶稣在路加福音 20:34-36 中说: “今世之子 (ainos touto, 这个时代) 结婚也嫁娶; 但那些被认为配得进入那个世界的人 (ainos ekainou, 那年龄), 从死里复活, 既不结婚, 也不结婚: 因为他们也不能再死: 因为他们与天使平等; 并且是上帝的儿子, 因为是复活的儿子。” 显然, 这并没有将犹太时代称为“这个世界”, 也没有将地球上的基督教时代称为“那个世界”。

因此 约翰逊的结论, 无论正确与否, 似乎都没有得到他的前提的充分支持。)

’无论这句话的含义是什么, 它都不会屈服于天使; 它只是表明新秩序将不再服从, 而是服从人子基督。”

4. 詹姆斯·麦克奈特 (James Macknight), 《使徒书信》: “福音时代被称为 ainos milloutos, 即将到来的时代, 希伯来书 6:5, 但绝不是 oikoumene millousan, 即将到来的可居住的世界。如果我没记错的话, 这句话表示天上的世界。国家应许给了亚伯拉罕和他的精神后裔。因此, 正如oikoumene, 世界, 路加福音2:1, 以及其他地方, 通过通常的修辞手法 表示世界上的居民一样, 短语oikoumene millousan很可能表示居民来世的人, 在希伯来书 1:14 中被称为“承受救恩的人”。

5. 罗伯特·米利根 《希伯来书》: “未来世界(he oikoumene he mellousa) 的意思不是马太福音 12:39 等中的即将到来的时代 (ho aion ho mellon), 而是指在弥赛亚的统治和政府 (ch.1:6)。这是我们现在生活的世界; 在这个世界中, 当罪孽被净化时[强调], 被救赎的人将永远活着。对于人类来说, 它是最初被创造的 (创 1:28-31); 并且根据耶和华不可更改的法令, 它仍然属于人类。”

个人观察: 米利根的评论使居住的地球在弥赛亚的统治下拥抱现在和未来的世界 (时代), 并且似乎有很多值得赞扬的地方。

时候将会到来, 那时第一个天和第一个地 (地球及其周围的广阔空间称为天, 也称为诸天) 将过去, 但会被新天新地所取代, 成为一个连续体, 其中居住着公义 (彼得后书 2:17)。 (启 3:12-13 ; 启 20:11 ; 21:1-2), 有一座城 新耶路撒冷, 从神那里从天而降 (启 21:10-11), 居住着那些名字为写在羔羊的生命册上 (启 21:24-27)。

此外，自从基督复活和升天以来，他就拥有了天上地下所有的权柄（太28:19），并且要在天地间作王，直到所有的仇敌都被放在他的脚下（使徒行传2:33-35）。其中将有死亡，当它被毁灭（见启示录 20:13-14）和现今地球的终结时，他将把国度交给父，臣服于他（哥林多前书 15:20-28）——然而显然，虽然是从属的，但永远是共同摄政的（见来 1:8；赛 9:6-7；但 2:44；启示录 22:1-5）。注：如果坚持认为前三段经文不一定包含永恒，那么《启示录》22:1-5确实包含了永恒，在此期间将有“神和羔羊的宝座”——在“天上的耶路撒冷”（来 12:22）来到“新地”（启 21:1-2, 10）——天地合而为一，

二 希伯来书 2:9：“(a) 但我们看那比天使微小一点的耶稣，——(b) 因受死亡的苦，就得了荣耀尊贵为冠冕，——(c) 靠着上帝的恩典，他应该为每个人尝到死亡的滋味。”

这样的（来自 ASV）尽可能接近原文的字面翻译，为了在语法上表示和突出原文，我们用(a)、(b)和(c)介绍了它的三个主要组成部分，并将它们分开破折号。

这表明 (b) 和 (c) 与 (a) 同等相关，并且可以省略 (b) 或 (c)，而不会破坏句子的语法结构。然而这样做并不能说明作者想要给人留下深刻印象的全部内容。同样明显的是，(b) 在思想上与前面的第 8 节关系更密切，(c) 与下面的第 10-18 节关系更密切；这很可能解释了提及的顺序与发生的顺序相反的原因。

各种翻译都试图通过释义来改善思想交流，有些翻译比其他翻译的程度更大——但在某种程度上模糊了我们刚才提到的精确的思想联系。下面提供的例子，随着释义程度的增加，读者将判断它们是否为他或她带来了整体的进步，以及进步了多少。

无创通气：“但我们看到耶稣，原本比天使低微一点，现在因受死而得了荣耀尊贵为冠冕，这样借着神的恩典，他可以为众人尝到死亡的滋味。”

国民银行：“但我们确实看到耶稣因受死而得了荣耀和尊荣为冠冕：耶稣比天使暂时低微了一些，以便通过上帝仁慈的旨意，他可以为了所有人的缘故尝到死亡的滋味。”

巴克莱：“我们所看到的是耶稣。在很短的时间内，他被降为低于天使。但现在我们看到他因他所受的死而得了荣耀和尊荣为冠冕，因为上帝仁慈的旨意是要耶稣让所有人都经历死亡。”

菲利普斯：“我们实际上看到的是耶稣，在暂时低于天使（并因此遭受痛苦和死亡）之后，以便他应该靠着上帝的恩典，为每个人尝到死亡的滋味，现在获得荣耀和尊贵的冠冕。”（菲利普斯出色地按照发生的顺序重新排列，但这样做确实模糊了上述精确的思维联系。）

词...分裂灵魂与精神 第4章：12-13

经文 (ASV) :“12.

因为神的道是活的，是有功效的，比一切两刃的剑更锋利，甚至魂与灵、骨节与骨髓都能刺入分开，并且能迅速辨别13.

没有一种受造之物在他眼前是不显现的；但万物在与我们有关系的他眼前都是赤裸裸的、敞开的。

这些经文是在基督统治下对基督徒的紧急劝告的高潮，不要犯以色列在摩西统治下所犯的**错误**，因为不服从上帝的话语，就失去了进入迦南及其安息之地的**前景和应许**，摆脱了埃及的**奴役和束缚**。他们旷野旅行的艰苦，这是所有上帝忠心儿女在天上迦南安息的**预表**，而**肉身以色列人每周的安息日也是预表**。

第 12 节谈到，如果我们允许神的话语适当地进入和运作，它就会对我们的**心产生主观影响**。第 13 节描述了上帝本身对于我们自己的一个类似的目标函数——这应该是让他的话语在我们的生活中发挥作用的强大动机。

1.“神的话”。这里这个短语显然是指神通过先知所说的话 (1:1)。**天使 (2:2) 和他的儿子 (1:2 ; 2:3)**，而不是像**启示录 19:13 中所说的道成肉身的基督** (参见**约翰福音 1:1,14 ; 2 : 约翰福音**) .1).

但**引信词“为”使其具体应用与“上帝子民的安息日” (4:4) 有关**，特别是关于谁可以或不可以进入**安息日，正如通过摩西所说的那样 (3:4)**。

5) 和**大卫 (4:7)**，这里是通过**基督受默示的代言人**，希伯来书的作者 (3:7 - 4:11)，毫无疑问也通过他的其他代言人 (见 4:1- 2、11)。

2.“活的、活跃的”。也就是说，神的话是适用的、有约束力的、有效的——**今天在基督之下并通过基督如此**，在过去的时代也是如此——**在某些方面甚至更是如此** (见 2:1- 4 ; 10:26-31)。

基督是一个更美之约的中保，有更好的应许，比摩西作为中保的与肉身以色列的旧约更美 (8 :6)。虽然上帝赋予了肉身的以色列第七天，但他从创造中休息的日子，作为每周的**安息日，是通过基督即将到来的更好事物的“影子”** (歌罗西书 2:16 ; 参见希伯来书 8:4-5 ; 9:11 ; 10:1)。

每周的安息日对基督徒没有约束力——

因为要求遵守安息日的**圣约在基督死后就被废除了** (“**他除掉第一个，为要建立第二个，**”10:9)，而且**每周的安息日遵守也不再适用。是在基督所调解的新约之下所吩咐的**。

正如已经说过的，这是通过基督而来的更好的事物的“影子”——

为上帝的子民保留的**安息日安息的影子 (4:6) ——**

为当时肉身以色列的信徒提供更好的休息过去的以及最后日子的**精神以色列**。当我们停止在**地球上的工作时**，就会进入这个状态，就像上帝停止创造天地及其居民的工作一样 (来 4:9-11 ; 参见启示录14:13)。

它是为那些在所有尘世时代中“服从”神“活泼、积极”话语的人而设计的，而不是为那些“不服从任何时代”的人设计的。

3.“比任何两刃剑都锋利”——

最具穿透力的一种。在以弗所。6:17，神的话语被称为“圣灵的宝剑”，用于属灵的争战。然而，这里所默想的神的话语是关于它穿透和暴露每个人的内在本质的能力。

4.“甚至刺入灵魂与精神、关节与骨髓的分裂。”

“魂”和“灵”经常互换使用，分别指“里面的人”和“外面的人”（林后4:16）。但是，当它们彼此区分时，“灵魂”（psuche）指的是人类与动物创造所共有的物理动画，而“精神”（pneuma）指的是按照上帝的形象创造的人的那一部分，这使得人与上帝相似，而动物则不然。

“关节”主要是骨头安装和连接在一起以促进彼此相对运动的地方。“骨髓”被用来比喻灵魂的深处，正如公元前5世纪的欧里庇得斯在希波吕托斯225中所说的那样，“是为了形成适度的友谊，而不是深入灵魂的骨髓”（文森特，《世界语言研究》新约）。

因此，上述短语是对内心深处的比喻性表达，被上帝的圣言所渗透，其各部分可以说是敞开的，用于内省——并不是说它将“灵魂”与“精神”分开，或者从“骨髓”而来的“关节”——但形象地说，它渗透到所有这些部分的“分界”。

5.“快速辨别内心的思念和意图。”

这进一步、更字面地表达和定义了前述内容，只是“快速辨别”似乎并没有正确地描述希腊语文本中的动词形容词

kritikos，它的意思是熟练或能够辨别或判断。（我们的英语单词“critic”就来自它。）

“这个词带有分裂的意思。从krinein到分裂或分离，它进入了法官的意思，新约中的通常含义，涉及筛选和分析证据的判断。在kritikos中，歧视和判断的想法是混合的。”

（文森特，《文字研究》。）通过适当地进入人心的运作，上帝的话语不仅向个人本身揭示了他的行为的特征，而且还揭示了“心里的思想和意图”——他的思想和意图。自己的心。

“此外，这个词的内在运作（kai）在我们必须与之打交道的上帝本身的彻底、不可避免的审问中找到了对应物”（马库斯·多兹，在他对《释经者希腊语全书》中的“希伯来书”的评论中）。这个额外的事实在下一节中陈述如下：

6. “13. 没有一个受造物在他的眼前是不可见的：但所有的事物都是赤裸裸的，并在我们必须与之做的他的眼前敞开”——或者我们必须向他交代。

因此 除其他事项外，上帝甚至知道我们对他的话语最内心的反应和态度，即使我们成功地对我们的许多或所有同胞保密。这应该是最有力的动机，让我们欣然地让它在我们的生活中占据主导地位，以免我们在地球上的工作和生活结束后，失去应许给所有顺服的上帝儿女的安息日安息的前景。

洗礼教义

“为死者受洗”第6章:2

这是为了讨论一个问题，即第 6 章第 2 节是否打算包括“为死人受洗”（哥林多前书 15:29）。虽然它可能不是为了这个目的，但我们对此进行讨论并不是不合适的。

因为第 30 节引入了另一个同类论证（一直持续到第 32 节），或者，正如某些人所认为的，甚至可能是同一论证的一部分，因此我们将把它们放在一起 尽管我们将大部分注意力集中在这两个论证上。至第 29 节。

经文文本 (ASV)

29

不然 那些为死人受洗的人还能做什么呢？如果死人根本没有复活，那为什么还要为他们受洗呢？30 为什么我们也时时刻刻都处于危险之中？

这就是所谓的人身论证，即针对人的论证，在这种情况下，如果没有死人复活的话，就会暴露出实践与事实之间的不一致。

它清楚地表明 (1) 某些地方的某些人 即使不是在科林斯 (在那里 几乎必须采用人身攻击的论点才能有效地反对那里的错误)，正在“为死者受洗”，无论这意味着什么；(2) 作者理所当然地认为他的读者熟悉这一事实；(3)这不是一种普遍的做法，因为从事这种做法的人被指定为“他们”，这似乎也排除了作者。然而 (4) 没有表达谴责，如果它是错误的，这似乎有点奇怪，特别是如果哥林多有这种情况，因为这封书信的总体目的是纠正教会中道德、精神和教义的偏差那里。

虽然保罗最初的读者无需他进一步阐述就可以理解他的论点的历史背景，但我们今天却没有这种优势。缺乏它，再加上“for the dead”表达中“for”这个词的灵活性，催生了几乎无穷无尽的理论（30到40之间），其中一些显然是错误的，另一些则更接近站得住脚，但没有一个是结论性的或完全的。决定性。

因此 我们能做的最好的事情似乎是 (1) 注意最实际的供我们考虑的内容，无论注释如何顺序 同样 (2) 提醒人们注意希腊词 hyper (也音译为 hyper) 的使用 以及将“为”翻译为“为死者受洗”——我们将以相反的顺序进行。

从字面意义上来说，hyper 的意思是“超过”、“高于”或“超越”。但在《新约》中，同样在《七十士译本》中，它只以非字面意义出现。

胡佩尔在新约中

胡佩尔在新约中出现了160次。在其中134个中，它与所有格单词一起出现，包括我们的文本；在KJV中，104被翻译为“for”；12、“的”；8、“为了（某人）的缘故”；第3条“代表（某人）”；第2条“代表（某人）”；第5条 杂项——以下各一项：“在（某人）部分”（谷 9:40）；“关于”（罗马书 9:27）；“向着”（哥林多后书 7:7）；“代表”（腓 1:29a）；“通过”（帖后 2:1）。

胡佩尔同宾格出现20次 译“以上”12次；“超过”3次；“比”2次；“超越”一次（哥林多后书 8:3）；“到”一次（哥林多后书 12:13）；“结束了”一次（以弗所书 1:22）。

胡佩尔作为副词出现6次 翻译为“very Chiefest”2次；“更多”一次（哥林多后书 11:23）；有一次“极其丰盛”（以弗所书 3:20b）；“极其”一次（帖前 3:10）；有一次“非常高度评价”（帖前 5:13）。

胡佩尔与所有格 如 Arndt 和 Gingrich、《新约希腊语-英语词典》和其他早期基督教文学所定义：(a)。为了、代表、为了某人或某事：(b)。具有事物的所有格 以便做任何正在考虑的事情；(C)。以……的名义，代替，以……的名义。（有时这与代表、为了……合并。）；(d)。表示移动的原因或原因*，因为、为了、为了；(e)。在 huper eudokias 中，超越是可能的（Phil.2:13）；(F)。About, 有关（about相当于peri, 在MSS中经常互换）。

胡佩尔与宾格一起使用：表示超越、超过、超过、超出、超过。

胡佩尔作为副词：更多（哥林多后书 11:23）。（参见上面的翻译。）

*塞耶同样说道：“4.出于推动或推动的原因；出于任何人或事物的缘故。”

精选解读

1.

代表死者的代理人受洗。“唯一站得住脚的”解释是，科林斯的一些基督徒中存在着为活着的基督徒施洗的习俗，而不是为在圣礼施行之前死去的某个皈依者施洗。这种习俗存在于哥林多的马吉安派中。第二世纪 [马吉安 (Marcion) 盛行于公元 144 年左右，更早的是一个名为塞林蒂安 (Cerinthians) 的教派 [塞林蒂安 (Cerinthus) 盛行于公元 100 年左右]。这个想法显然是，洗礼所带来的任何好处都可以为已故的基督徒间接获得。死于公元 407 年对此进行了以下描述：-- “在一名慕道者（即准备接受洗礼但实际上并未接受洗礼的人）死后，他们把一个活人藏在死者的床底下；然后来到死者的床边，他们对他说话，他没有回答，另一个人代替他回答，所以他们为“活人为死者施洗”。说，制裁迷信行为？当然不是。他小心翼翼地将自己与哥林多人（他立即向他们讲话）和那些采用这一习俗的人区分开来。他不再使用第一人称或第二人称

；整段经文都是“他们”。这对别人来说并不能证明；这只是人身攻击。那些这样做并且不相信复活的人会反驳自己。这种习俗可能是在犹太皈依者中兴起的，他们在自己的信仰中已经习惯了类似的事情。

“如果死人根本不复活，那些为死人受洗的人该怎么办呢？”（第 29 节）——哥林多人无疑感受到了这一询问的全部力量，但我们却忽略了这一询问，因为我们不知道它意味着什么……

“然而，这句话的简单含义似乎是指替代洗礼，即由一个活着的朋友代替一个未经洗礼而去世的人接受洗礼……然后，就像现在一样，有时会发生这样的情况：死亡临近时，不信的人的思想戏剧性地转向基督教信仰，但在洗礼之前，死亡就已经消灭了想要的基督徒。洗礼通常被推迟到青年甚至中年过去，以便大量的人接受洗礼。许多罪孽可能会在洗礼中被洗掉，或者更少的罪孽会在洗礼后玷污灵魂。但自然地，有时会发生错误计算，突然死亡预示着长期拖延的洗礼。在这种情况下，死者的朋友从替代洗礼中获得安慰。一个相信死者信仰的人为他做出了回应，并代替他受洗。”（W. Robertson Nicoll, 编辑，《解经家圣经》，公元 20 世纪初）

注：无论看似合理，上述引文中都包含了大量的假设。特别是不知道它是否如许多人所相信的那样是后来从他的作品中衍生出来的。“for” (huper) 这个词的灵活性决不限制代理洗礼的语言可能性或可能性。

2.

生命归信的洗礼与基督联合。“有些人理解我们的救世主本人。如果死人没有复活，为什么人们要以死去的救世主的名义受洗，这位救世主仍留在死者之中？但我相信，这是一个完全独特的例子，hoi nekron 的意思是不止一个死去的人；这是这个词在其他地方没有的含义。”（马修·亨利的评论，公元 18 世纪上半叶）

注：马太·亨利提到的上述短语被翻译为“死者”，在希腊语文本中是复数，而不是单数，他说这使得它最不可能指的是基督——而且确实如此。

3.

活着的人归信的洗礼与基督和死去的基督徒联合。“如果死人没有复活，那么为什么这些归信者要为他们的缘故或为他们而受洗而被埋葬呢？罗马书 6:3-11 使保罗在这段经文中的意思非常清楚。死人是其中的一类人。基督是头，是复活的初熟果子。通过洗礼，我们象征性地将自己与那个阶级联合起来，从而与基督联合起来，我们这样做是因为希望我们能通过基督的力量与那个阶级一起复活（罗马书 6:5）。但如果死人根本没有复活，那么为什么归信者要通过象征性的埋葬与他们联合起来？为什么他们要为他们的缘故受洗，或与他们有关？如果没有复活，洗礼，象征它，没有意义。以洒水礼代替洗礼的教会的评论家对这段经文造成了可悲的破坏。他们忽视了洗礼的象征意义——皈依者与死者的结合，并埋葬了基督作为他们的头和生命初熟的果子——他们不知道如何解释使徒的话，并感到绝望断言基督徒有为未受洗而去世的朋友代受洗礼的习惯。保罗写下这段文字后很久，对这段经文的类似误解导致马吉安和克林图斯的追随

者实行这种替代洗礼。但这种做法是从保罗的话中产生的，而不是他的话是由做法引起的。”（**麦加维和彭德尔顿**，帖撒罗尼迦书，哥林多前书，加拉太书和罗马书，

注：罗马书

6:3-11

确实谈到我们在洗礼中“**在样式上与（基督）联合**”，并且“**在样式上复活**”。但它没有提到**基督徒死者**，即“**他们**”或“**他们**”（**第三人称**）——

只有“**我们**”或“**我们的**”（**第一人称**，包括所有“**受洗归入基督**”的人）和“**他**”

”、“**他的**”或“**基督**”（**第三人称**，也不是在基督里的死者——

我们与他们之间的关系并不像罗马书中讨论的与基督的关系完全相同）。在这种情况下，很难看出罗马经文如何“**非常清楚地**”解释林前

15:29-30

中“**为死人受洗**”的含义，保罗所说的“**我们**”（**他自己和他类别中的其他人**）与另一类别的“**他们**”（“**为死人受洗**”）区别开来。因此，他似乎使自己没有在后一段的意义上“**为死者受洗**”，而根据**麦加维和彭德尔顿**的说法，他因此受了洗——这是一个明显的矛盾。

4. 为求死者复活而进行的洗礼。“**希腊解经家认为洗礼是关于死者的**（在哥林多后书 1:6 中，**huper** 是 **peri** 的意思），因为洗礼是埋葬和复活（罗马书 6:2-6）。”（**罗伯逊**，《新约》中的文字图片，1931 年。）

“**希腊解经家认为“死者”一词等同于死者的复活，而洗礼则是信仰复活教义的表现。**”（**文森特**，《新约圣经》文字研究，1890 年。）

注：如果保罗所说的“**死人**”是指“**死人复活**”，那么为什么他似乎将自己排除在那些如此相信的人之外——说“**为死人受洗的人要做什么**？”而不是“**做什么？我们怎么办**？”

5. **皈依者的洗礼，希望死者复活。**“**其目的、范围和联系只包含一个含义——如果死人没有复活，那些为了复活的希望而受洗的人应该做什么？……**

“**鉴于他们的临终，他们受洗是为了死后的福祉。如果他们没有从死里复活，为什么要受洗来使他们适合复活呢？**”

“**[毫无疑问，这暗指的是为了自己将来的利益而做出的某种行为（强调是后加的），如果死者不复活，这些行为就会失去。这里给出的观点符合论点，符合上下文。**

……**预见到信仰会使他们失去一切，也许是生命本身，不少人在受洗时就这样做了，实际上是和使徒一起说：“我们活着的人总是因耶稣的缘故被交付至死。”**（哥林多后书 4:11。）**那么，这句话的意思是：如果死人没有复活，那么那些受洗的人明知这可能证明他们的死亡，那么他们会变成什么样子呢？]**”（**利普斯科姆和谢泼德**，哥林多前书 1），1935 年。）

注意：这与上面的第 4 条非常相似，但是是更新的注释。前两段由 David Lipscomb 撰写，括号中的段落由 JW Shepherd 撰写。虽然利普斯科姆所说的正确地描述了所有有思想的皈依者，谢泼德所说的进一步描述了大多数（如果不是全部）意识到冒着生命危险受洗归入基督的皈依者，这无疑是正确的

的 但这本身并不能证明是保罗的意思。事实似乎并非如此，因为他似乎将自己排除在他所想到和正在描述的那些之外。

6.

新隐秘者的洗礼取代最近殉道的基督徒。“否则，如果[死者复活]不是这样的话，那些在死者的房间里接受洗礼以象征他们接受基督教信仰的人应该做什么，他们刚刚在基督的事业中倒下，但还得到支持由一系列新的皈依者组成，他们立即提出自己来填补他们的位置，作为士兵的队伍，在他们的同伴的房间里前进到战斗中，他们刚刚在他们的眼前被杀？如果我反对的学说是真的，并且死人根本没有复活，为什么他们还要在死人的房间里受洗，甘愿冒着生命危险，在世界上维护耶稣的事业？事实上，我的行为怎么可能从任何其他角度考虑，但是假设我们对这一伟大的原则和光荣的希望怀着坚定而坚定的信念来行动呢？否则，为什么我们在为一位明师服务的过程中每小时都会面临如此多的危险，而明师显然不会给我们带来世俗的回报呢？”（菲利普·多德里奇，《家庭阐释者》，第15版 1845年。）

注意：从语言学上来说，huper

这个词适合这种解释。但我们没有历史背景的证据来支持，例如哥林多前书时代或之前在科林斯的人身攻击论点，或其他任何地方如此大规模的论点，直到后来，有人说，烈士是“王国的种子”。

然而，如上所述，保罗确实针对他自己提出了人身攻击的论点，但似乎不是为了将他自己包括在他所说的“为死人受洗”的人之中，正如上面所暗示的那样，因为他说过将他们称为“他们”而不是“我们”。

然而，由于任务的性质，他自己每天都面临着死亡的危险。后来，他在哥林多后书 1:8-11 和 11:23-33 中再次描述了他的危险和痛苦。使徒行传也详细描述了很多这样的事（9:22-25、28-30）；14:19-20；19:23-41；21:27-36）——以及司提反（7:54-60）和使徒雅各（12:1-2）的实际殉道——但还没有广泛的殉道，也没有关于哥林多的殉道记录。

7.

因不再活着的人而受洗。“保罗指的是一种非常普遍的、确实是一种正常的经历，即基督徒的死亡导致幸存者的皈依，他们首先‘为了死者’（心爱的死者），并希望团聚，转向基督——例如，当一位垂死的母亲通过呼吁“在天堂与我相见”赢得了她的儿子时。这些呼吁，及其频繁的有益效果，为复活的信仰提供了强有力而感人的证据；最近的一些此类例子可能暗示了这一点。保罗指定这些皈依者“为死人受洗”，因为洗礼印证了新信徒和使他委身于基督徒的生活，尽管其中有一切损失和危险。未来幸福的希望，与亲情和友谊结合在一起，是基督教传播最有力的因素之一。……如果没有复活，这些洗礼所寄托的希望就会变得愚蠢。它将出卖他们（罗马书 5:5）。”（GG Findlay，《解经者的希腊约》编辑，W. Robertson Nicoll，公元20世纪初）

注意：这恰好符合 huper 与所有格的定义之一——即表示移动的原因或原因，因为、为了、为了”（Arndt 和 Gingrich）；“出于推动或推动的原因；出于任何人或事物的缘故”（塞耶）。

在大多数皈依和受洗归入基督的例子中，其他一些人或其他人是主要的中间和推动因素。在某些情况下，所述一个或多个人在洗礼本身发生之前就已经死亡。在这种情况下，无论细节如何，皈依者在非常真实的意义上已经因为或由于所述一个或多个人而受洗。这是否是保罗的意思，我们无法确定。但很可能是这样——这位作者不能以与他所知道的任何其他解释同样的信心来这么说。

结论

无论“为死者受洗”是否属于希伯来书 6:2 中提到的“洗礼的教训”的预期范围，它肯定不包括宽恕为死者代理或替代的洗礼，如一些异端教派所实行的那样。在早期的基督教世纪和当今的摩门教徒中。因为圣经清楚地表明，各人要按照自己的行为受审判并受报应（太 16:27；启示录 2:23；20:12, 13；22:12）——并且根据每个人在世界上所做的工作身体（哥林多后书 5:10）——不是在死后，也不是在另一个人的身体里。

祭坛还是审查员？ 第9章：4

美国标准版《希伯来书》9章4节提到至圣所“有金香坛”、“约柜”和其他物品，但在页边空白处却写着“或者，香炉”。詹姆斯国王版和其他一些版本读作“金香炉”。但大多数较新的翻译读作美国标准版的文本，包括新国王詹姆斯圣经。这表明文本和/或翻译无论我们认为我们或其他人是否有解决方案，我们最好认识到这个问题。

所陈述的问题

(1)

在新约圣经中公认的希伯来书希腊文文本中，没有提到圣所内的“香坛”，以区别于至圣所，而在旧约圣经中，它是一个突出的特征文本。(2)

同样，在旧约文本中，无论是圣所还是会幕的至圣所，都没有提到“金香炉”，正如英皇钦定本的希伯来文本一样——尽管使用了香炉大祭司在“幔子内”烧香（利未记 16:12-13），即在至圣所内，他每年进入一次。

正如麦克奈特在他的使徒书信中评论的那样：“使徒可能强调补充，因为同样他也可能没有从祭司那里得知，大祭司在赎罪日使用的香炉是金的，而且它被他留在了里面的帐幕里，离幔子很近，当他明年要主持仪式时，他可以把手放在幔子下面，在进入最里面之前，把手伸进去，里面装满燃烧的煤炭。烧香的圣地，符合利未记 16:12,13 的指示。”

但是，如果是这样的话（即使圣经中没有证据证明这一点），那么一个明显的事实是，希伯来书中并没有像旧约文本中那样提到“香坛”位于圣所，也没有提到“香坛”在圣所中。旧约圣经中提到至圣所内有这样一个祭坛。我们仍然需要寻找最简单的解释，以最令人满意的方式解释最多的内容。因此，我们从相关的旧约经文开始，然后从那里开始我们的工作。

相关旧约经文

1. 出埃及记 25-27 章;30:1-21 (补充), 会幕及其家具和庭院的制作和使用说明: (a) 圣所或会幕 (25:1-9);(b) 约柜, 里面放着见证 (25:10-16);(c) 施恩座 上面有基路伯 放在约柜上 (25:17-22);(d) 陈设饼表 (25:23-30);(e) 烛台及其灯 (25:31-40);(f) 幔子, 遮盖圣幕的 (26:1-14);(g) 包金的墙板 (26:15-30);(h) 幔子, 将圣所和至圣所分开, 约柜及其施恩座在至圣所, 桌子和烛台“没有幔子”分别放在圣所的南侧和北侧 (26:31-35);(i) 帐篷门的屏风 (26:36-37) —— 通过它进入帐篷; 燔祭坛, 用铜包裹 (27:1-8), 放置在会幕的院子里 会幕门前; 会幕庭院 (27:9-19)。

补充: (a) 香坛, 覆盖着金子, 放置在“幔子前 (新国际版, “幔子前”), 即法柜旁边, 施恩前——法柜之上的座位” (30:1-10), 这可能意味着它以圣所为中心, 因为约柜和施恩座可能以至圣所为中心——因此 在圣所的前部。圣幕, 类似于“主的圣殿”的一部分, 祭司 (但不是大祭司)、施洗约翰的父亲撒迦利雅在那里烧香, 也是“香坛”所在的地方 (路加福音 1 章 :8-11) —— 也就是说, 在圣所, 而不是至圣所, 只有大祭司才能进入; (b) 紫菜 由黄铜制成,

2. 出埃及记 40:1-8, 帐幕搭建和家具摆放的说明: (a) 会幕的后帐幕 (第 1-2 节); (b) 将见证柜放在会幕中, 并用幔子遮蔽它 (第 3 节) —— 这会将它放在幔子内, 从而放在至圣所内; (c) 带上桌子和烛台 (第 4 节); (d) 将金香坛放在见证柜前 (见证柜靠近幔子, 可能位于圣所的中心, 而不是位于圣所的两侧, 就像约柜可能位于至圣所的中心一样), 并将会幕的门的屏风 (第 5 节) 放在这两个屏风之间, 或在圣所内; 这会将桌子、烛台和香坛放在两个屏风之间; (e) 将燔祭坛放在会幕门前 (第 12 节)。6) 会幕之外; (f) 将洗濯盆放在会幕和祭坛之间, 并在里面盛上水 (7节); (g) 在院子周围设立院子, 并挂出院子大门 (即大门) 的屏风 (第 8 节)。

3. 出埃及记 40:17-33, 关于立起帐幕和放置其器具的记载: (a) 帐幕本身立起来 (第 17-19 节); (b) “见证”被放入约柜, 施恩座放在其上方, 然后被放入会幕并用幔子遮蔽 (第20-21节) —— 从而将它们与接下来提到的东西分开; (c) 桌子 (陈设饼) 放置在会幕北侧“没有幔子”的地方 (第 22-23 节) —— 也就是说, 在圣所里, 用幔子与至圣所隔开; (d) 烛台放置在会幕的南侧, 与北侧的陈设饼桌相对 (第 24-25 节); (e) 金香坛放置在会幕中的“幔子前” (第 26-27 节) —— 也就是说, “在幔子前” (新国际版) 将圣所与至圣所分开; (f) 放置会幕的门 (门口) 的屏风 (第 28 节) —— 将圣所及其家具与外面的院子隔开; (g) 燔祭坛设在会幕门口 (第 29 节) —— 但在会幕外面; (h) 洗濯盆放在会幕和祭坛之间, 亚伦和他的儿子 (大祭司和祭司) 进入会幕和靠近 (燔祭) 祭坛时, 在这里洗手和洗脚 (对比 30-31); (i) 会幕周围的院子和祭坛竖立起来, 院子的门也设立了帘子 (33节)。29) —— 但在它之外; (h) 洗濯盆放在会幕和祭坛之间, 亚伦和他的儿子 (大祭司和祭司) 进入会幕和靠近 (燔祭) 祭坛时, 在这里洗手和洗脚 (对比 30-

31)；(一) 会幕周围的院子和祭坛竖立起来，院子的门也设立了帘子（33节）。29) ——但在它之外；(h)

洗盆放在会幕和祭坛之间，亚伦和他的儿子（大祭司和祭司）进入会幕和靠近（燔祭）祭坛时，在这里洗手和洗脚（对比

30-

31)；(一) 会幕周围的院子和祭坛竖立起来，院子的门也设立了帘子（33节）。

希伯来书 9:4 希腊文原文

希腊语单词在旧版本中被翻译为“香炉”，在大多数新版本中被翻译为“祭坛”，是 thumiaterion，来自 thumiao，意思是烧香。它在《新约》中只出现在这段经文中，而在《七十士译本》（《旧约》的希腊语译本）中只出现过两次，即《历代志下》26:19

和《以西结书》8:1，并且在这两处都提到它被保存在《圣经》中。手，据我所知，在所有旧约版本中，这些段落的翻译都是“香炉”。此外，“在铭文、纸莎草纸和古典希腊语中，thumiaterion 的含义似乎是香炉”（Tyndale New Testament Commentaries [1960] on Hebrews 9:4）。

在《七十士译本》和《新约》中，常用的词是“husiasterion”，这为希伯来书以及《历代志下》和《以西结书》中的旧版本中的另一个词翻译为“香炉”提供了强有力的理由。而且，由于《希伯来书》的作者在引用和引用《旧约》时主要使用了《七十士译本》，因此将 thumiaterion 翻译为“香炉”的理由就更加充分了。事实上，Vine 的《新约词释义词典》（新单卷版，1952年）是一部享有盛誉且广泛使用的作品，在“CENSER”项下没有提及后一个希腊词的任何其他含义。

然而，与这些考虑相反的是，斐洛（约公元 50 年去世）和约瑟夫斯（约公元 95 年去世）与希伯来书的作者部分是同时代的，并且都是使用希腊语的著名犹太作家，他们在谈到希伯来书时都使用了

thumiaterion。圣所里的金坛、灯台和桌子。后来，另外两位作家，亚历山大的克莱门特（Clement of Alexandria, 卒于公元 215 年）和奥利金（Origen, 公元 185 年?-245 年?）也做了同样的事情。这表明这个词可能只是意味着，或者至少意味着，一种与焚香有关的器具或地方，因此可能意味着“香炉”或用于烧香的“祭坛”，希伯来书的作者在后一种意义上使用了它——这一观点反映在大多数现代翻译中。

此外，根据塞耶的《新约希腊语-英语词典》，上述斐洛和约瑟夫斯都交替使用 thumiaterion 和 tusiasterion 来表示金香坛——

有时使用一种，有时使用另一种。此外，根据《释经者的希腊语全书》，希伯来语《旧约全书》的两本希腊语译本分别是由狄奥多提翁（Theodotion）于公元 2 世纪中叶（公元 160 年前）译成的，以及由欣马库斯（Symmachus）于公元 3 世纪初（公元 200 年代）译成的。---

出埃及记 31 章中都使用 thumiaterion 来表示“香坛”。（然而，该章节的引用显然是一个印刷错误，应更正为出埃及记 30 章——第 1-10 节是适用的部分）。

与我们上面承认的一种可能性相一致，现在需要指出的是，塞耶说 thumiaterion 正确地指的是“熏香或烧香的器具”。Arndt 和 Gingrich, 在他们的《新约全书》和其他早期基督教的希腊语-

英语词典中文献中同样说这个词的意思是“烧香的地方或器皿”，“通常是香炉”。但他们补充说：“然而，《希伯来书》9:4 香坛（如 Hdt.2,162 ; Aelian, VH12,51 ; 特别是关于犹太圣殿中的香坛：Philo, Rer. Div. Her.220, Mos.2,94 ; Jos., Bell.5,218, Ant 3,147 ; 198。”此外，Moulton 和 Milligan 在他们的《从纸莎草纸和其他非文学资料中说明的希腊遗嘱词汇》中，引用了几个 2 世纪的使用来源，其中一些内容“显然”指的是香炉，并且“在许多情况下，我们不能说香炉是固定的还是可移动的”——也就是说，它是否会被视为祭坛或香炉上述定义。

那么，上述内容的总结和实质就是，希伯来书的作者肯定可以使用他在“香坛”的意义上所做的希腊词，但未能证明他确实这样做了。然而，如果他这样做，那只能通过创造另一个问题来解决一个问题：（1）它使我们不必疑惑为什么他会省略一件在旧约中被显著提及的圣幕家具，并且用旧约圣经中根本没有提到的“金香炉”作为会幕的陈设；但（2）它把“金香坛”与至圣所联系在一起，而旧约圣经却将其所在地定为圣所。

因此，除非在某种意义上可以存在这样的关联，而无需在物理上“在至圣所中”，否则我们在希伯来书文本和旧约文本之间仍然存在矛盾。希伯来书 9:4 中提到至圣所“有”一座“金香坛”（如果这个翻译正确的话），而旧约中有压倒性的证据表明香坛位于圣所，在幔子旁边，将其与至圣所分开，但不在至圣所本身“内”。

因此，我们面临的问题是，“拥有（echousa）金香坛”这一表述是否足够全面或灵活，以承认某种意义上的归属感，但不一定具有归属感。还是要求我们毫无疑问地将作者的意思理解为“香坛”确实在至圣所之内？这个问题的答案对于本次审查开始时提出的问题的任何令人满意的解决方案至关重要。

稍微想一想，无论是否承认这种可能性，似乎都必须承认这种可能性。我们每个人的体腔内都有心脏、肝脏和肺，同样在体外还有作为附属物的手臂和腿。在同样的意义上，“金香坛”当然可以被认为至圣所的附属物，尽管在空间上并不在其中。我们稍后会注意到这一点。

但是，到目前为止，我们仍然有一个问题，什么是最简单、最令人满意的解释？就每个人而言，答案在某种程度上取决于一个人对经文及其人类作者的态度。对于那些相信“altar of incense”而不是“censer”是所讨论的段落中的正确翻译的人来说，我们希望考虑两种主要类型的方法，除了另外两种从未获得太多流行的方法之外。我们将从后者开始。

努力解释明显的矛盾

1. 可能提到的是所罗门的圣殿而不是会幕（列王纪上 7:48-50 ; 历代志下 4:19-22）：所罗门的圣殿中确实提到了“香炉”（“firepans”，美国标准版）圣殿，但作为圣所奢华家具的一部分（除非它们存放在“上帝之家”的其他地方，但在圣所和其他地方也可能使用）——而不是在至圣所，称为“神龛。”后者直到列王记上第 8 章和历代志下第 2 章才分别被描述，除了约柜和覆盖约柜的基路伯之外，没有提到有任何家具。（分别参见上述章节中的 vs.6-8 和 vs.7-8。）

圣所的固定家具物品如下：(1) 金祭坛，(2) 陈设饼桌，以及 (3) 烛台（十个，而不是会幕中的一个，位于“神龛前”而不是像会幕那样位于南侧）。配件被列为花和灯（灯台或“烛台”的零件或备用零件），以及钳子，杯子，剪纸器，盆子，勺子和火盆（“香炉”，詹姆斯国王版本“灰盘”）保证金）——全是黄金。大多数配件被认为是用于维修灯和香坛，也可能是陈设饼桌。

顺便说一句，上述段落中使用的希伯来语单词（machtah）被翻译为“香炉”/“灰盘”（KJV 或“firepan”（ASV）），而不是出现在《历代志下》26:19 和《以西结书》第 8 章中的那个：11，即 miqtereth，在七十士译本中被翻译为 thumiaterion，在英文版本中被翻译为“censer”。在前面提到的段落中，既没有金色的 miqtereth 也没有金色的 machtah 被称为存在于“神龛”或至圣物中。所罗门圣殿所在地。因此，这些段落对于处理希伯来书 9:2-4 的问题没有提供任何帮助。

2. 威尔逊的《强调迪亚格洛特》（1864 年）：这是一部基于格里斯巴赫对希腊文本的校订和对梵蒂冈手稿的各种解读的著作，之所以这样称呼是因为至少自 1481 年以来一直在梵蒂冈图书馆。希伯来书 9:2，威尔逊在脚注中解释如下：“梵蒂冈 MS 的解读。被采纳为解决一个公认的困难，并且与摩西的记载完全一致。”他这样解释：“因为一个帐幕已经准备好了——第一个——里面有灯台和灯台。桌子、摆设的饼、以及金香坛[大写字母添加]；这就是圣所。”他在第 4 节中省略了至圣所“有金香炉”的说法。

这确实与马赛克的叙述一致。但在现存的大量手稿中，这似乎是唯一的这样的读物。韦斯科特和霍特对梵蒂冈手稿的评价非常高（有些人认为太高了），在他们的希腊语新约圣经中，将其纳入了“值得注意的被拒绝读物清单”，而不是希腊文本中。他们证明它在 9:2 中使用了希腊词“thumiaterion”，而在 9:4 中省略了它。因此，这确实使威尔逊的强调迪亚格洛特站在那些将“香坛”和“香炉”一词翻译成的人一边。”，根据上下文。但它的支持度是如此之小，以致于将案件置于其之上是极其不稳定的。

（注：虽然接下来的两种方法有多种来源可以解决普遍接受的希腊语读物中出现的希伯来书 9:4 文本与旧约文本中关于该主题的明显矛盾，但我们将只选择一个作为代表性的其余的在各自的类别中。）

3. 《剑桥新英文圣经注释》（1967 年）：“出埃及记 30:6 说，[香坛]立在幔子前……施恩座前，而出埃及记 40:26 表明 这意思是在幔子外面。我们的作者似乎遵循了出埃及记 30:6，并认为金坛是在幔子里面。”

这相当于说“我们的作者”确实使用了“有”一词来表示在至圣所里有“香坛”，但误解了他所遵循的旧约经文，因此是错误的。然而，这并不能证明他是（a）受到神的启发（这可能是作为自由主义者的评论员无意做的），或（b）他的书信中另有所表明的旧约经文的精明学生他是（如果没有受到启发的话）。这相当于说他要么（1）不知道旧约经文将香坛描述为位于圣所而不是至圣所，或者知道其中一些经文知道，（2）认为他们是错误的——如果有其他解决方案的话，这两种情况肯定是不可想象的——我们确信确实存在。那么，上面的解释当然是要断然拒绝的。

（注：下一个引文是原文中一长段的摘录，但这里将分为几个小段，以便更容易地分离和理解其连续的思想。虽然它也赞成翻译“altar”它提出了一种完全不同的理由，无论所有细节是否完全准确，它都没有上述令人反感的品质。它从各个角度有力地论证了它的情况，并被推荐在接受或拒绝其主要主旨和论点之前进行认真考虑。

4.

《讲坛评论》（1950）重印：“在它们之间（陈设饼桌和金烛台），靠近幔子的地方矗立着金色的香坛；然而，这里并没有提到它是教堂家具的一部分。“第一层帐幕”与“第二层帐幕”相关联，其原因将在下文中看到。“第二层幔子”是指圣所和至圣所之间的幔子（出埃及记 26:35），即入口处的幔子。圣所（出埃及记 36:37）被认为是第一位的。幔子后面的内部圣所被认为首先有（echousa）“一个金香炉”，因为 thumiaterion 这个词在 AV 中被翻译成（在武加大译本中也是如此，thuribulum）。

“但它确实意味着‘金香坛’，尽管它位于幔子之外。因为（1）否则就不会提到这个祭坛，它在会幕的象征意义中非常重要，所以在摩西五经中很突出，整个描述都取自其中。

“（2）另一种观点认为，它是一个供大祭司在赎罪日进入幔子后面时使用的香炉，这一观点没有得到摩西五经的支持，其中没有提到这样的香炉是赎罪日的一部分。会幕的常设器具根本没有提到金子；如果是这样的话，它也不会像香坛一样被放置在幔内，因为大祭司在他之前要求它。进入。

“（3）虽然这个词本身，thumiaterion，在七十士译本中当然意味着“香炉”，而不是“香坛”，但在希腊化作家中却是另外一种情况。斐洛和约瑟夫斯，还有克莱门斯·亚历山大和奥利金，总是称香坛为 thumiaterion chrusoun；书信的语言是希腊化的。

“（4）这个措辞并不一定意味着所讲的内容是局部在幔内的：它没有说（正如谈到“第一圣幕”和约柜的实际内容时）其中（恩他），但拥有（exousa），只需意味着拥有属于它），与其象征意义相关。它是至圣所的附属物，尽管实际上不在其中，以同样的方式（使用一个简单的例子）由 Delitzsch 给出）作为商店的招牌属于商店而不属于街道。

“在旧约中确实如此。见出 40:5，‘要将烧香的金坛放在法柜前’；也见出 30:6，‘施恩前“法柜之上的座位”；以及《王上

6:22》，“神龛旁边的祭坛”，或属于神龛的祭坛”；另参见以赛亚书 6:6 和启示录 8:3，其中，在基于尘世象征意义的天上圣殿的异象中，香坛与神圣的宝座相关联。

“在会幕的仪式中也是如此。每天在会幕上献上的香的烟雾应该穿透至圣所的幔子，代表在施恩座前代献的甜美香气；在赎罪日，大祭司不但要在幔子里烧香，而且要在施恩座上洒上赎罪的血。”

对讲坛评论中上述内容的观察

1.

为什么选择代表班级？之所以提出上述内容，是因为它的主旨（不一定是所有细节）是本研究审查的同类中最彻底、最令人信服的论证之一，并且其基本论文是由许多备受尊敬的评论提出的，实际上是自我的-明显。我们提到两个。

(1)

释经者的圣经：“它[至圣所]属于香坛（因此我们必须在第四节中读到，而不是‘金香炉’），尽管它的实际位置是在外圣所[它立在幔子前面，以便大祭司从上面取香，没有香就不能进入至圣所；当他出来时，他把血洒在幔子上，就像他洒血一样。最神圣的地方本身。”

(2) 查尔斯·R·埃德曼 (Charles R. Erdman)

所著的《希伯来书》：“作者提到‘金香坛’属于至圣所，因为它与古代仪式中这个最神圣的地方有着密切的联系。代表敬拜；至圣所象征神的显现。因此，两者有着直接的联系。”

然而，公平地说，有许多翻译并不支持上述立场，而是支持《剑桥新英语圣经注释》的立场，该解释在引用讲坛之前已在上面介绍过。评论。他们没有翻译希腊词

echousa（“拥有”），而是用一个解释性的词或短语来代替，如

Goodspeed（香坛“矗立”在至圣所）、Moffatt（圣所“容纳”它）、Goodspeed新闻圣经（它在“至圣所”中），新英文圣经（“这里”是“第二层幔子之外”的香坛）——一个可以扩展的清单。

但按照《讲坛评论》和同类其他著作的解释，在字面意义下将 echousa 译为“拥有”（或“拥有”）的书籍中，按字母顺序排列的有《扩充新约全书》、《美国标准版》、《贝里的行间对照》、强调迪亚格洛特（尽管从据说至圣所的清单中省略了“金香坛”或“金香炉”）、耶路撒冷圣经、詹姆斯国王版、活神谕、马歇尔对照圣经、新美国标准圣经、新国际圣经版本、新国王詹姆斯圣经，修订标准版，罗瑟勒姆，韦茅斯 - 同样是一个可以扩展的列表。

2.

可能受到质疑的陈述。上述摘录自《讲坛评论》的一些陈述，虽然不是其主旨的本质，但即使不是挑战，也会引起质疑。基于圣经的原则，“凡事要试验，善的要持守”（帖撒罗尼迦前书 5:21），引起人们的注意才是公平的。

(1) 在论点 (2) 中指出，如果金香炉在赎罪日保留在幔子后面供大祭司使用，那么它就不会“像香坛一样被放置，在幔内，因为大祭司在进入之前要求它。”

一开始，我们引用麦克奈特的话说，希伯来书的作者“可能从祭司那里得知，大祭司在赎罪日所使用的香炉是金制的，并且是他留在圣幕内的，所以靠近幔子，明年他行礼的时候，可以把手放在幔子下面，抽出来盛满燃烧的炭火，然后才能进入至圣所烧香。”我们强调了他的词“可能”，说我们这样做是因为同样，他可能还没有学到这一点。

现在，出于同样的原因，我们不得不说，虽然香炉可能不是存放在靠近幔子的至圣所中，以便大祭司把手伸到幔子下面并伸手去拿，但它说它不会被存放在那里肯定太过分了，“因为大祭司在进入之前要求它”。因为他可能会按照麦克奈特提到的方式获得它，然后再进去烧香，以防它被如此储存。

(3) 在论证(3)中，有人提出，由于《希伯来书》的语言是“希腊化的”，希腊化作家如斐罗和约瑟夫斯，还有克莱门斯·亚历山大和奥利金，“总是称香坛为thumiaterion” chrusoun”，希伯来语的作者也会这样做，而不是像七十士译本那样使用“香炉”意义上的thumia terion，就好像七十士译本本身不是希腊化的，但事实却是。

“希腊化”一词源自Hellen，希腊人或希腊人的神话祖先，最初居住在希腊或Hellas（希腊语的希腊语）。具有相同派生的另一个词是希腊语。”这两个术语应用于语言、文化等，指的是因公元前4世纪亚历山大大帝的征服而分开的两个历史时期。前者被称为希腊化或古典，后者被称为希腊化。七十士译本比亚历山大大帝晚了一个多世纪，是刚才提到的希腊化翻译。

但《讲坛评论》可能使用“Hellenistic”来与“Hebraistic”相对，指的是“Hellenists”或希腊人，与“Hebraists”或希伯来人相对照。在使徒行传6章1节中，我们提到“希腊人”（希腊人）与“希伯来人”的区别——前者是分散的、具有希腊文化和语言的犹太人，后者是巴勒斯坦的犹太人，其文化基本上是希伯来语。和希伯来语（阿拉姆语）是他们的母语。七十士译本本身就是希腊化主义者的翻译，将旧约圣经的希伯来思想转化为希腊化或希腊语言。

翻译《七十士译本》的希腊化主义者比希伯来语作者及其同时代人更接近希腊时期，并且可能比新约时期的通用希腊语更接近古典希腊语。然而，七十士译本仍然是公元一世纪犹太和外邦基督徒的旧约，他们对它非常熟悉，以至于希伯来书的作者主要使用它。因此，与“希腊人”或“希伯来人”相比，他是否是希腊人似乎并没有太大的利害关系。

此外，请记住，在“希伯来书的希腊文文本”的标题下，9:4“我们提请注意这样一个事实：塞耶引用了希腊化作家约瑟夫斯，他使用 thumiaterion（希伯来书 9:4 中的这个词）来表示“香炉”和“香坛。”这完全否定了上面引用的《讲坛注释》中反对在“香炉”的意义上理解 thumiaterion 的论点，因为希伯来书是希腊化书信。这意味着其他考虑因素必须表明它的意思，而不仅仅是简单地这个词本身。

4. 乍一看，上面的论点(4)本身似乎也有点牵强。但是，人们对“拥有”这个词思考得越多，就越

明显地发现它确实可以用来表示“属于”，而根本不表明物理位置。如前所述 我们每个人都有心脏、肝脏和胃，它们位于身体的腔内，还有腿和手臂，它们是身体的附属物，但不位于身体内部，与刚刚命名的器官一样。大多数人还“拥有”甚至不是附属物的财产——例如房屋、土地、汽车等。因此，“德利奇的家常插图”一家商店“拥有”一个属于该商店而不是属于街道的招牌，尽管它位于商店外面。

这似乎使得释经者的希腊约圣经的结论和强调既无可辩驳又令人信服，即从希伯来书 9:2 中的“其中”改为 9:4 中的“有”，不是偶然的，而是有目的和有意义的，因为如下：

“正如人们经常敦促的那样，令人难以置信的是，在描述会幕的家具时，不应该提到香坛。这里分配给它的位置感到困难，因为事实上，它位于幔子之外，作者被指控犯有错误。但是从 en he [其中] 到 echousa [拥有] 的变化是重要的，表明他所考虑的并不是它的地方关系，而是它的仪式联想，“它的”与所说的赎罪日的至圣所的事工有密切的联系”（戴维森）。他们的祭坛确实与至圣所有着如此严格的联系，以至于在最初为其建造所给出的指示中，这被带来了(Exod.30:1-6)。
‘你要把它放在幔子前 (apenanti t.katapetasmatos) 位于法柜上方，在第 10 节中，“它是归于主的至圣地 (hagion ton hagion)。”

还需要注意第 10 节，全文如下：“亚伦每年一次，要用赎罪祭牲的血，在香坛的四角上行赎罪祭。每年一次 他要为你们世代代赎罪；这祭物归耶和华为至圣。”
这与在至圣所施恩座上所做的类似，那里也烧香（利未记 16:11-14,15-16）。

此外，利未记第 4 章指出 对于大祭司或会众无意中犯下的罪（显然是在每年赎罪日之间的一年中，此时至圣所不能进入），为罪而献上的动物的血要被受膏的祭司带进会幕，洒在幔子前（圣所和至圣所），并“抹在会幕内耶和华面前香坛的四角上”（对比 1-12、13-26）。这又类似于在至圣所施恩座上所做的事情，那里也烧香（利未记 16:11-14, 15-16）。

此外，利未记第 4 章指出 对于大祭司或会众无意中犯下的罪（显然是在每年赎罪日期间，无法进入至圣所的一年中），为赎罪而献祭的动物的血被带入。在会幕内，由受膏的祭司洒在幔子前（圣所和至圣所），并“抹在会幕内耶和华面前馨香坛的四角上”（19节）。 1-12、13-26）。这又类似于在至圣所施恩座上所做的事情，那里也烧香（利未记 16:11-14, 15-16）。

圣所中没有任何其他家具与至圣所有如此多的相似之处、如此多的共同点。

结论与解释

由于与当前主题相关的因素的累积影响，这篇评论的作者不得不推翻他开始时的信念。他首先说服希伯来书 9:4 中“金香炉”（英王钦定版）的翻译比“金香坛”（美国标准版）更好。（顺便说一句，希腊语文本中没有“the”，因此“a”是完全允许的。”他认识到 thumiaterion

可以根据上下文被翻译为“censer”或“altar of incense”。但他考虑到希伯来书的作者在引用和暗示旧约著作时主要使用七十士译本的事实，thumiatierion 在七十士译本中唯一的用法是指“香炉”，这使得希伯来书 9:4 中也可能有这样的用法。他认为这是最简单、解释最多、最令人满意的解释。

还有罗伯特·米利根 (Robert Milligan)，他在 1875 年出版的《希伯来书》评论中参与了我之前的解释，该评论至今仍然是现有的最好的评论之一，当时我们的主题备受争议，他努力公平地代表所有主要观点”，最后说：“总的来说，我同意阿尔福德的观点，而且我可能会同意大多数古代和现代评论家的观点，即“天平倾向于香炉”解释；尽管我无论如何不觉得困难”已完全消除；我会很高兴地欢迎任何可能进一步清除它的新解决方案。”

我相信在我这次的研究中，它比我以前所做的任何研究都要广泛，或者可能需要时间，甚至现在预期，并且发现了米利根没有提到的数据，我可能发现了一些细节引起他的注意——这些细节对他来说会像我一样改变平衡。这些让我现在对“祭坛”的解释更加满意——但又不那么执着于它，以至于进一步的相反信息不能使天平回到“香炉”的解释。我在这篇评论中分享这些数据是为了让读者自己考虑和评估，而不是试图将我刚刚到达的说服力强加给他或她。此外，我不是简单地给出我的结论，

然而这样做所花费的空间比一开始预期的要多得多，因为当时我只绘制了一些我将采取的路线，而不是我要包括的细节，因为我发现对我来说重要的是评估。此外，为了某些人的利益 其中的某些部分可能过于详细和/或技术性。但这是为了我自己的记录，也是为了其他可能对此感兴趣的人的利益。

还可以提到的是，我经常在已经写好的章节中找到有用的材料，然后回去并在那里使用它。这意味着某些想法在评论中的反映比在研究和原创写作过程中出现的更早。如果某些项目似乎是附加在某处而不是与其他项目整合在一起，则可能是刚才提到的原因。

有了这些解释，希望认真的学生能够多读几遍并思考上述内容——因为可能内容太多，无法一次阅读消化。

附录

解释选项的概要和比较

这是对已经讨论和记录的观点进行总结性的表述，以便集中起来以便于比较和评价——其中两个涉及“金炉”解释，三个涉及“金香坛”解释。

1. 关于会幕的“金香炉”解释： (a)
在希腊语或古典希腊语中，在语言上会受到青睐，但在希腊化希腊语中则不然，正如某些人(包括我自己)在目前进行广泛研究之前所认为的那样；(b)
完全没有提到会幕中任何地方的“金香坛”，而它在旧约文本中却是显着的特征 (c)
旧约文本或我所看到的其他历史记录中都没有提到香炉是至圣所“中”的家具 并且没有提到其中

使用了黄金。除非并且直到历史证据对其有利，否则这种解释现在只能被视为推测性的，因此不太令人满意。

2.

“金香炉”的解释，可能是指所罗门的圣殿而不是会幕：但是（a）希伯来书的作者没有明显提到圣殿的结构，而是提到了人“搭建”的会幕（8:2）和摩西“制造”（8:5）；（b）圣经中没有提到“神龛”圣殿（至圣所）除了约柜和覆盖约柜的基路伯之外还有任何家具。因此，描述所罗门圣殿的经文对于解决希伯来书 9:2-4 的问题没有提供任何帮助。

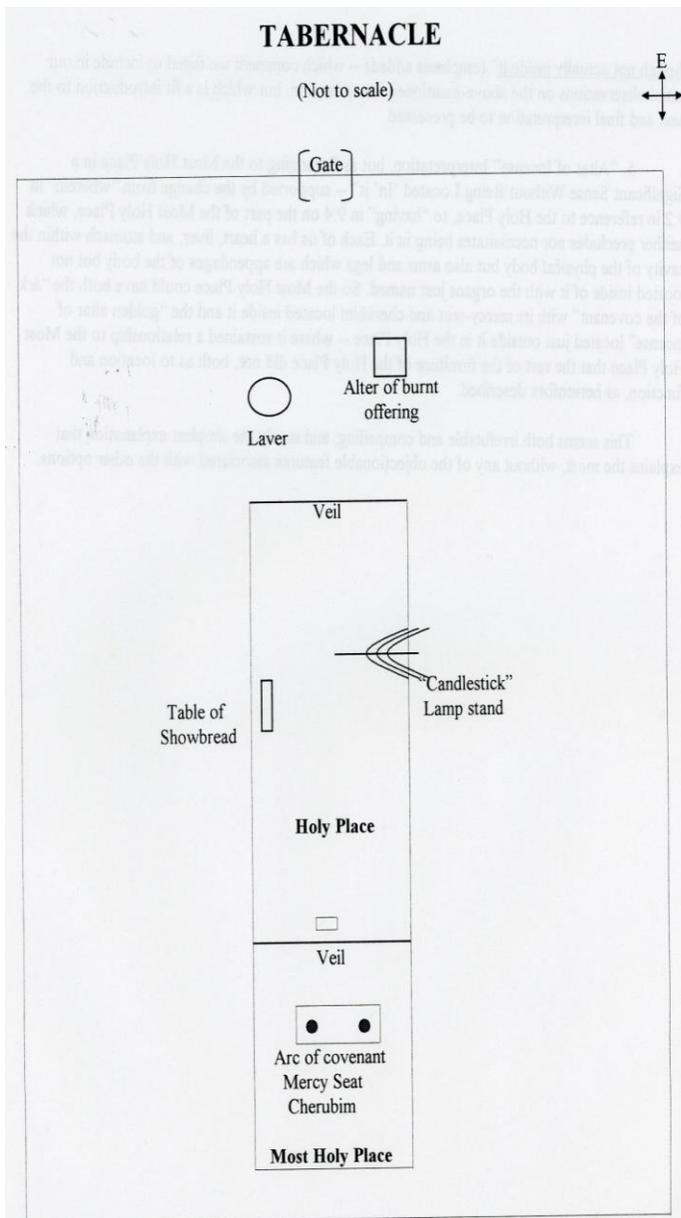
3、“香坛”解释，乃是将坛放在圣所；这发生在本杰明·威尔逊（Benjamin Wilson）的《强调迪亚格洛特》（Emphatic Diaglott）（1864）的版本中。他的解释是：“梵蒂冈 MS 的解读已被采纳，作为公认困难的解决方案，并且与马赛克的记载完全一致。”确实如此，但这种解读似乎没有任何其他现存丰富手稿的支持，而且在文本学者中被认为是虚弱的。就连威斯科特和霍特，对整个梵蒂冈手稿的评价也相当高（有些人认为太高了），但他们没有将其纳入希腊语新约圣经的校订中，而是将其列入“值得注意的被拒绝读物清单”。所以

4.“香坛”的解释，但相信希伯来书的作者错误地认为金坛在“幔子里面”——即至圣所里面。《剑桥新英语注释》对此有阐述《圣经》（1967 年）。然而，它不仅反驳了（a）希伯来书作者的灵感，而且反驳了（b）他对旧约的理解，否则他对旧约的理解似乎太大了，如果他是因此，它不能被认为是一个令人满意的解决方案。

更容易被接受的是 AE 哈维在他的《新约圣经伴侣》（新英文圣经）中的评论，他说：“奇怪的是，这位作者似乎想到了内室的这座祭坛——除非他正在谈论它作为内室的必要附属物，尽管实际上并不在里面”（强调）——我们未能将这一评论包含在对上述解释的初步观察中，这是对下一个和最终解释的适当介绍待呈现。

5.“香坛”解释，但在某种意义上属于至圣所，而不是位于“其中”——由 9:2
中有关圣所的“其中”的变化支持， 9:4
中的“拥有”就至圣所而言，这既不排除也没有必要在其中。我们每个人的肉身腔内都有心脏、肝脏和胃，还有手臂和腿，是身体的附属物，但不位于身体内部，而器官刚刚命名。因此，至圣所可以有“约柜”，里面有施恩座和基路伯，还有位于圣所外面的“金香坛”——在那里它维持了与圣地的关系。最圣地的其他家具都没有，无论是位置还是功能，如上所述。

这看起来既无可辩驳又令人信服，而且无疑是解释最多的最简单的解释，没有任何与其他选项相关的令人反感的特征。



天上的东西都被净化了
希伯来书 9:23

经文：“因此，天上事物的复制品必须用这些[动物献祭]来净化；但天上事物本身却有比这些更妙的献祭。”

这是指天上的现实和它们在地上的“复制品”的“清洁”元素之间存在“必要的”差异，并提出了一个问题，即“天上的事物”或“天上的事物”是什么需要清洁，以及为什么他们需要它。这可能超出了我们确定性的能力，因为这对一些最精明的文本学者来说一直是个谜。

学者语录

1. 罗伯特·米利根 (Robert Milligan) 提到 据称上述“必然性是由于天使的罪孽而产生的，他们没有保留自己的第一地位，而是因叛逆而被扔到塔耳塔罗斯 (彼得后书 2:4; 犹大书 6)。”“但是”他说，“我们的前提并不包含天使，因此我们不能强迫天使得出我们的结论。见第 2 章 16 章的注释。”(希伯来书注释。)

2. AT 罗伯逊说：“对我们来说，通过基督作为祭司-受害者的出现来谈论净化或奉献天堂本身的仪式似乎有点牵强。但整个画面是高度神秘的”(《新世界》中的文字研究) 遗嘱)。

3. 释经者的希腊新约引用布鲁斯的话如下：“我宁愿不尝试为这些词赋予神学意义。我宁愿通过思考甚至在天堂入口处所获得的荣耀和荣誉来使它们在我的头脑中变得可理解。那里有‘上帝的羔羊’。我相信文字中的诗意多于神学。”

然而 另一方面，《希伯来书》的编辑马库斯·多兹 (Marcus Dods) 继续说道：

“但是 在作者论证的这一点上，几乎不允许排除神学推论，即在某种意义上和某种关系上，天界需要洁净。地上的圣幕，作为上帝的居所，可能被认为因他的存在而神圣化。不需要洁净，但同时也是他与人聚会的地方，因此需要洁净。因此，我们与神的天上关系，以及我们寻求接近他的一切，都需要洁净。天上的事物本身不需要洁净，但当进入罪人需要它。我们与神的永恒关系需要净化。”

4. 同样，马文·R·文森特用德利奇的话如下：“如果上帝的天城及其圣所，按照应许，是为圣约子民所命定的 使他们能够与上帝建立完美的团契，那么他们的罪恶不仅玷污了这些神圣的事物 也玷污了尘世的事物，他们必须以与为后者指定的典型法律相同的方式得到净化，只不过不是通过不完美的牺牲的鲜血，而是通过完美的牺牲”(Word Studies in 新约)。

5. 然而 阿尔伯特·巴恩斯 (Albert Barnes) 对此事不屑一顾，他说：“这里使用净化这个词来指天堂，并不意味着天堂以前是不圣洁的 而是表示现在可以进入天堂。”罪人；或者他们可以以可接受的方式来那里敬拜”(《新约注释》)。

6. 另一方面，罗伯特·米利根再次指出：“在我看来 除了真正净化‘天上的事物’之外，没有什么能够完全满足文本的要求。因此，我倾向于认为，就目前而言，至少，这对我们来说是一个信仰问题，而不是哲学问题。当我们能够完全理解并解释上帝比任何一位圣天使圣洁得多时 (启 15:4)，以及为什么即使天在他眼中也不洁净 (约伯记 15:15)，那时我们也许会比现在更清楚地理解，“天上的事物’为何甚至包括永生神的城，天上的门路散令 应该需要主耶稣的赎罪之血来净化。这个事实本身似乎在我们的经文中已经清楚地揭示出来了，但其原因却不是那么明显。”

然后他问道：“难道是因为这样一个事实，许多圣徒在基督的死之前就被接纳进入天堂，尽管他们因信称义，借着上帝的恩典和忍耐，但他们仍然需要净化基督流血时的应用，以使它们绝对圣洁。见 9:15 的注释。”（希伯来书注释。）

我们将继续讨论的前提是，上面引用的米利根的第一句话是正确的，而不是巴恩斯。但请记住后者的“之前”一词，以及刚才提到的米利根的问题，我们将有机会在“结论性观察”下再次提及这两个问题。

圣经的观察

1. 第一个圣约和地上的会幕。“天上万物的复制品”是摩西在地上建造的圣幕及其家具和用具（1-5、18-22节）。它们与在西奈山与肉身以色列人订立的第一个“遗嘱”或“盟约”有关，该盟约是用牛犊和山羊的血“奉献”的，洒在“书本和众民身上”（第18-20节）。

希腊语中“奉献”的意思是 egkekainistai，是 egkainizo 的一种形式，1.更新（历代志下15:8）。2.重新开始（Sir. 33(36).6）。3.发起、奉献、奉献（申命记 20:5；列王纪上 8:63；撒母耳记上 11:14 等；希伯来书 9:18；10:20）——根据塞耶的说法。米利根在 9 章 18 节中提出“就职”是最初的含义，其中说“第一个圣约还没有‘没有流血地奉献’。”这与塞耶的“发起”一致。

（注：塞耶似乎应该将《撒母耳记上》11:14 纳入第 1 类“更新”，而不是第 N.3 类。）

2. 第二约或新约和天上的帐幕。“第一个”圣约或遗嘱被基督取消了，“为要建立第二个”（10:9），他是“新约”的中保（9:15），他的血是基督的血。说圣约（马太福音 26:28；马可福音 14:24；路加福音 22:20；哥林多前书 11:25）——借着这血，他“一次性进入圣所 [天国 希伯来书 9:24]，已经得到了永远的救赎”（来9:12）。

“我们有……一位大祭司，坐在天上至大者宝座的右边，是圣所和真帐幕的执事，是耶和華而不是人所搭建的与地上的复制品]……现在，如果他在地上，他根本就不会成为祭司，因为有人按照律法献上礼物；他们侍奉的是天上的复制品和影子。……但现在他获得了更卓越的职分，因为他也是更美之约的中保，这约是根据更美的应许而立的’（8:1-6）。

“如果山羊和公牛的血（在第一个约下献上），以及母牛犊的灰洒在被玷污的人身上，都可以使肉体（仪式上）洁净，何况基督的血，谁通过[或他的]永恒的灵将自己无瑕无疵献给神，洗净你们的良心，除去死行，侍奉永生神呢？”（9:13-14）。

（注：请注意“奉献”、“成圣”和“洁净”似乎是多么紧密地联系在一起。帖撒罗尼迦前书 4:3-7 的陈述强化了这一点，如下：“因为这就是旨意。”神的旨意 就是你们的成圣，禁戒淫乱；你们各人知道如何在成圣和尊荣中拥有自己的器皿，而不是像不认识神的外邦人那样，在情欲中；

人在这事上越犯了，亏待了他的弟兄：因为在这一切事上，主是报应的，正如我们预先警告过你们并作见证的。因为神呼召我们，不是为了不洁，而是为了圣洁。”)

再说，“当他献上永远赎罪祭的时候，他就坐在神的右边；……因为借着这一次的祭，他就永远成圣了” (10:12-14)。“我不再纪念他们的罪恶和罪孽” (17节)。

注意：这并不意味着当一个人成为基督徒后，即使他将来可能犯下的罪也会得到解决；相反，它的意思是，一旦任何罪被赦免，与摩西律法不同，它不会每年再次被记起，也不需要年复一年地赎罪，而是在未来的所有时间里都被宽恕，但是上帝之血的功效在基督徒成为这样的人之后，耶稣基督确实会永远继续清洗他们所犯的罪。)

3.

新约给那些仍在地球上的人带来的实际好处。基于基督的大祭司职分及其所提供的至高祝福，基督徒被劝告要“坦然无惧地来到施恩的宝座前（这必须被视为在天上），使我们可以蒙怜悯（这包括饶恕）必要时除去罪孽]并寻求恩典来帮助我们[否则也]在需要的时候” (4:16)。“因此，弟兄们，你们要借着耶稣的血，借着他为之奉献的道路，坦然进入圣所[基督和‘施恩宝座’所在的地方，并获得他所流血的益处]。我们，一条新的、活生生的方式，透过面纱，也就是说，他的肉；有一位尊崇的大祭司管理神的殿；我们当存着诚心和充足的信心来到这里” (10:19-22a)。

(注：我们现在所做的“亲近”[通过我们在基督里的“更好的盼望”，7:19]似乎是通过真诚的祈祷、真正的敬拜和顺服，同时我们等待基督的再来，我们伟大的大祭司，以及我们救恩的完成 [9:27-28；参见约翰福音 14:1-3；帖撒罗尼迦前书 4:13-18]——救恩‘到底’[希伯来书 7:25]。强调“真诚”和“真诚”，因为耶稣对一些人说：“你们按照自己的传统，废了上帝的道。你们这些假冒为善的人，以赛亚对你们的预言说得很好，说这百姓用他们的荣耀荣耀我。”口上说，他们的心却远离我。他们将人的吩咐当作自己的道理教导人，所以拜我也是枉然” [马太福音 15:6b-9, ASV -- KJV 的第6节阅读，“这百姓用嘴唇尊敬我，心却远离我。])

结论性观察

1.

“天上的事物”或“地上的事物”一定是现实，地上的会幕及其家具和事工是它们的“复制品”，并且似乎包括地上的教会和地上的教会。在天上被救赎的人（见12:22-24）。至圣所是它的延伸，并且通过它进入至圣所，它必定是地上的教会。这可以从以下事实看出：据说基督徒“在基督里占据天上的地位：(以弗所书 1:3；2:6)，并且“我们的公民身份是在天上” (腓立比书 3:20) —— 教会是神在地上的国度，除其他外，被称为“天国” (见马太福音 16:18-19)。

2. 当然，米利根拒绝接受这样的建议是无可指责的：根据彼得后书 2:4 和犹大书 6，天堂必须用基督的血来洁净，因为天使犯了罪并因此被赶了出去。正如米利根所说，希伯来书 9 的前提中并没有包含天使 (见 2:16-17)。

3.

米利根没有回答他自己的问题，我们最好不要教条主义地对待它。但我们可以有利地调查并考虑其影响。他的问题是：“这是否是因为许多圣徒在基督受死之前就被接纳进入天堂，虽然他们因信称义，借着上帝的恩典和忍耐，但他们仍然需要洁净的罪？基督流血时的应用，以使它们绝对圣洁。见 9:15 的注释。”

米利根引用的第 9 章第 15 章指出，基督是“**新约的中保，[他自己受死] 为要赎回前约之下的过犯，就是那些蒙召的人。**”可能会得到永恒基业的应许。”

但这并不意味着他们已经收到了。第 11 章 39 至 40 章 在给出了洪水前后以及在族长和摩西时代中，信仰男女的例子之后，说道：“**这些人都因他们的信仰而为他们作了见证，却没有领受应许，神已为我们预备了更美的事，叫他们若不与我们同得完全。**”

至于大卫，他被列入忠实的名单中（11:32），使徒彼得在基督复活和升天后的五旬节说，“**他死了，也埋葬了，他的坟墓在我们这里，直到今日”**”，特别是“**他没有升到天上**”（使徒行传 2:29,34）。

此外，发生在大卫身上的事也适用于所有其他人，除非以诺（希伯来书 11:5-6）是一个例外，他被改变了，因此不会经历死亡，并且不再在地球上被发现，但很可能要么被带到天堂，要么被带到阴间，我们不知道哪一个，除了后者主要是为了复活前死者的灵魂——而以利亚，在希伯来书第11章中没有提到，将属于与以诺相同的类别（列王记下 2:11-12）。

但是，即使这两个人是希伯来书 11:39-40 中所说的例外，他们也很难构成米利根的“许多”。然而，如果他们是这样的例外，并被带入天堂而不是去地狱，那么米利根所说的“许多”玷污天堂的说法仍然可以想象以诺和以利亚的存在是正确的。

阴间是死亡和复活之间离去的灵魂的地方，直到普遍的复活和审判（启示录 20:11-15）——那时（“**最后的日子**”）**所有的一切都没有被清空和消灭**。死了的义人将会复活（约翰福音 6:39,40,44,54）。因此，**所有死者的灵魂很可能都会留在阴间**，直到他们的身体复活为止。但**基督的灵并没有留在阴间**，因为他从死里复活了（使徒行传 2:31），**四十天后升天**（1:3, 9-11）——看来是**第一个死的不再有**（见使徒行传 13:34）。

此外，与基督的死和复活有关，“**圣殿的幔子从上到下裂为两半；大地震动；许多已经睡了的圣徒的身体都升了起来**[这显然意思是他们的灵魂也不留在阴间]；**在他复活后，他们从坟墓里出来，进入圣城，向许多人显现**”（马太福音27:51-53）。

问题：他们的复活只是暂时的，还是与基督一起升天了？我们无法肯定地回答。但后者有可能是正确的。以弗所书 4 章 8 节引用了诗篇 68 章 18 节，诗篇 68 章 18

节适用于基督，说：“他升上高天的时候，掳掠了万民，将恩赐赐给人。”

这是按照军事将领在重大战役胜利后凯旋归来的习俗，率领俘虏分队作为战胜敌人的证明，并用战利品向行军途中的人们扔礼物。根据以弗所书 4:11-12，基督重返天上时赐给人的恩赐是早期教会的属灵恩赐。

引用诗篇 68:18

的目的除了“赐给人的恩赐”之外没有任何其他目的；但引文本身却做到了。正如英王詹姆斯版的页边空白处所描述的那样，它涉及“大量俘虏”。如果这可能是指那些在基督复活后复活的人（很可能是这样），那么他们一直是撒旦的俘虏，直到基督升天时将他们释放并带他一起带到天堂，并将他们与他自己一起呈现作为他胜利的证据战胜撒旦和死亡，希伯来书 2:14-15 中提到了这一胜利。

[注：有关义人的灵魂何时前往地狱的更多分析，请参阅《当你死后你的灵魂会去哪里？》，Joe McKinney, www.thebiblewayonline.com。-rd]

4. 那么请考虑一下： (a) 既然基督以他死时的同一个身体从死里复活，尽管它从必死的、会朽坏的变成了不朽的、不朽坏的 根据哥林多前书 15:53-54，(b) 既然他“替我们成为罪”（哥林多后书 5:21），因为“耶和華使我们众人的罪孽都归在他身上”（以赛亚书 53:6），他就不能 (c) 他进入天堂（以及其他的人，如果有其他人和他在一起的话）可以想象地被认为是玷污了天堂 并且在基督在那里象征性地献上他的血以进行洁净和赎罪之前和之前需要对其进行清洁，这是他所代表的做了什么？

（在这种情况下，按照上面提到的巴恩斯的说法，天堂“在此之前”不一定被认为是不圣洁的——除非已经可能因接收以诺和以利亚而被污染——但现在将是这样，直到被上帝的血“净化”为止。基督。）

5. 最后，虽然我们不能肯定地回答米利根或我们自己的问题，但认真考虑 (a) 上帝对罪的可怕憎恶，(b) 罪和刑罚同样可怕的后果，我们仍然可以获益匪浅。如果我们得到赦免，就必须为我们代偿；(c) 神所展现的惊人的、超乎常人的恩典，是为了通过我们的主基督耶稣将人类从罪恶及其永恒的惩罚中救赎出来，这是神所规定的“借着耶稣的血，借着信，作了挽回祭，……使他自己成为义人，也称信耶稣的人为义”（罗马书 3:25-26；参见约翰一书 2:2-1），(d) 不断地、越来越感激它。这是我们在前述考虑中的主要目的，尽管正如保罗所感叹的：“他的判断何其难测，

大胆与劝勉 第10章：19-25

1. 简介。

这是一个内容丰富的劝诫部分，其劝诫基于已经确立的极其重要的事实（4:14 - 10:18）或从中得出的结论。事实与我们所拥有的有关（第 19-21 节），由“拥有”一词引入。每一条劝告都以“我们”这句话开始（22、23、24节）。

二 事实：“拥有”（第19-21节）。

1.

“弟兄们，我们既因耶稣的血，得以坦然进入圣所”（19节）。这里的“圣地”就是‘天堂本身’，基督亲自为我们进入了天堂，可以说是用他自己的血，并通过它——并通过它为我们获得了永恒的救赎（9:24-25；参见 11-12）。

当我们“借着耶稣的血进入圣所”时，我们就是“走他为我们所开辟的一条又新又活的路，从幔子经过，就是他的肉身”（20节）

这同样是说，他的人性。正是因为他取了人的本性，他才能经历死亡并为我们流血（见2:14-17）。当他升回天上时，他带着复活的肉身（我们的肉身将发生改变，见哥林多前书 15:50-52 和腓立比书 3:20-21）。因此，他成为我们救恩的作者（archegos、船长或首席领袖）（希伯来书 2:10）。此外，当他第二次降临时，将“叫那等候他的人得救”（“到底”，7:25）（9:28）。他会来接我们到他那里去；他在那里，我们也可能在那里（约翰福音 14:3）。然后我们将真正“进入圣所”，因为他“被耶稣的宝血”救赎了。

然而现在，我们只是在精神上、在我们的情感和敬拜中这样做。但如果我们要真正进入一段时间后，这一点就具有极其重要的意义。这可以而且应该“大胆”地完成，因为我们“靠着耶稣的宝血”得到了救赎，并且有最大可能的理由期待基督再来时真正的到来。“放胆”是我们书信的主题（3:6； 4:16； 10:19, 35）。这不是鲁莽或鲁莽，而是勇气、信心和舒适，基于神通过基督为我们所做的一切，以及对我们未来的应许。

2. “又有一位大祭司治理神的家”（第19节）——即耶稣基督，他的祭司职分在 1:3 中被提到，并且从 4:14 开始特别突出——提供了一切所要求的“大胆”的基础和证明的保证，以及随后的劝告。

三 劝告：“让我们一起”（22-25节）。

1.

“让我们靠近”（22节）——也就是说，继续靠近——“[天上]施恩的宝座 为要得怜恤，蒙恩惠，在患难的时候帮助我们。”需要’（见4:16）。

A. “真心”——真诚、诚恳、忠诚。

b. “凭着充足的信心”——或‘凭着充足的信心’——通过基督相信神的话（见罗马书10:17）。

C. “我们的心已经洒满了良心的亏欠”——与拥有“一颗真诚的心”相关——象征性地洒上了基督的宝血（参见 9:14,18-22）——相当于我们的心被罪孽和罪恶意识洗净了（见10:2）——又相当于我们的袍子被羔羊的血洗净了（启示录7:14）。

注意：毫无疑问，本项和以下项应视为同时发生。

d. “用清水洗净了我们的身体”——明显指的是基督教的洗礼（见使徒行传 10:47-48）——整个人、灵魂和身体都成圣归神（见罗马书 12:1）；哥林多前书 6:15,20-- AV 中的最后一节经文，“要在你们的身子和你们的灵上荣耀神，这身体和灵都是神的。”（参见使徒行传 22:16；以弗所书 5:26；提多书3:5 [参见约翰福音 3:5]；彼得前书 3:21*）
*参见彼得前书 3:21 的附注。第60页

2.“我们要坚守”（23节）——

也就是说，“我们所承认的盼望要坚守，不至动摇。因为应许的人是信实的。”AV 中有“信仰”，可能是因为“忏悔”一词，它翻译为“认信”。两者是相关的，正如下面将要指出的。“希望”和“信仰”可以是“自称”或“承认”。希腊文本中的单词“homologia”可以用英语中的任何一种翻译。如果如果译者认为这是一种承认，那么“Confession”是更好的翻译；如果被理解为一种宣告或主动的肯定，那么“Professional”会更好。

“盼望”在希伯来书中确实是一个重要的词，也出现在 3:6 中；6:11,18；7:19。它是期望和渴望的结合，而“信”是‘所望之事确实，未见之事确实’（11:1）。

我们要坚守希望的原因是“那应许的神是信实的”。在这方面，需要回顾 6:13-20 的文本。

3.“我们也当思想”（第24-25节）——也就是说，“彼此思想，激发爱心，行善”（第24节）。

A。“不放弃我们自己的聚会，像有些人的习惯”（25a节）——

或者“不离开我们的聚会，像有些人那样”（NEB）。AE

哈维对此评论如下：“这可能不仅仅是去教堂的不修边幅[这本身就应该避免]。远离教会表明（在希腊语中，如果不是在英语中）未能与同伴坚定立场……基督徒在逆境中——接下来的几行内容是对这样的时代的概述”（The New English Bible Companion to the New Testament, 1970, 第 706-07 页。）同样，塞耶在定义希腊术语“egkatalipo”时也是如此，说它可以意味着“陷入困境，无助地离开，（俗语：陷入困境）”。

这节经文的重点不是当我们停止参加基督徒聚会时缺乏对弟兄们的适当考虑，从下一节（26）开始，重点是我们如果不“聚会”，就会陷入危险。”。

b. “却要互相劝勉”（第 25b 节）。“彼此”虽然是隐含的，但希腊文本中却没有。“但是”一词引入了对比：“不是放弃我们自己的聚会……而是劝诫。”

因此，我们聚会的原因之一是基督徒的接触、劝勉、鼓励和互相支持——“造就，劝勉和安慰”（见哥林多前书 14:3）。

C.“更重要的是，你们看到那日子临近了”（第 25c 节）。这表明一个极其巨大的考验的日子即将到来，届时基督徒聚会中的团契和劝诫将更

加必要 而不是更少, 以防止倒退并防止背道——这是他们知道的一天——并提到被他们称为“这一天”。

有些人认为这是启示录 1 章 10 节中的“主日”，早期基督徒将其理解为一周的第一天，他们每周定期举行聚会。但上下文中的“不是放弃”聚会，“而是劝诫”，似乎表明聚会的目的是互相劝诫，而不是指在一周内越来越紧迫的劝诫，要求在下一个即将到来的主日聚会。

其他人则认为“那一天临近”是基督的第二次降临。但是，虽然我们要随时为此做好准备，但我们一再被告知 我们不知道什么时候会发生，包括基督本人在地上时的情况（马太福音 24:35-44 ; 25:1-13）；马可福音 13:31-37；路加福音 21:33-36；帖撒罗尼迦前书 4:13 - 5:3；等等）。然而，在我们的主的才干寓言中，暗示了他的再来可能不会“很长一段时间”（马太福音25:14-30, 特别是第19节）。当写《帖撒罗尼迦后书》时，这件事还没有“临近”，也不会发生在使徒保罗先前预言的、在未来某个不确定的时间里发生的大叛道之前（2:1-12）。当使徒彼得写给基督徒的第二封书信时，嘲笑者甚至在那时就质疑这是否会发生，因为距离应许已经过去了很多时间（彼得后书 3:1-13）。然而，当他写第一封书信时，“审判要从神的家起首；如果先从我们起首，那些不听从神的福音的人将有什么 结局呢？”刚得救，不敬虔的人和罪人会出现在哪里呢？”这是在基督徒经历“烈火般的考验”的背景下说的（彼得前书 4:12-19）。有理由相信 这里提到的“审判”指的是基督在福音书中所预言的苦难和灾难。是时候“审判要从神的家起首了。如果审判首先从我们起首，那么那些不听从神的福音的人将会有有什么 结局呢？如果义人几乎还没有得救，那么不敬虔的人又到哪里去呢？”罪人出现了？”这是在基督徒经历“烈火般的考验”的背景下说的（彼得前书 4:12-19）。有理由相信 这里提到的“审判”指的是基督在福音书中所预言的苦难和灾难。是时候“审判要从神的家起首了。如果审判首先从我们起首，那么那些不听从神的福音的人将会有有什么 结局呢？如果义人几乎还没有得救，那么不敬虔的人又到哪里去呢？”罪人出现了？”这是在基督徒经历“烈火般的考验”的背景下说的（彼得前书 4:12-19）。有理由相信 这里提到的“审判”指的是基督在福音书中所预言的苦难和灾难。

如果是这样，那么希伯来书 10:25 中提到的“临近的日子”很可能就是耶路撒冷被毁灭的日子，这将发生在与基督同时代的人的一生中（马太福音 24:1-34；马可福音 24:1-34）。13:1-30；路加福音 21:5-32），发生在公元 70 年，很可能是在希伯来书写成之后的相对较短的时间内，当时它临近的迹象越来越多。这是由于巴勒斯坦犹太领袖与其罗马主人之间的紧张关系和冲突日益加剧而引起的。随着这种紧张局势的加剧，罗马帝国各地犹太人的处境变得越来越不稳定——基督徒也是如此，因为当时他们普遍被认为是犹太人和外邦基督徒的一个教派，被认为是犹太改宗者。

主预言耶路撒冷被围困和毁灭时，将会有无与伦比的灾难，并指示门徒逃跑。尤西比乌斯在他的《教会史》中说：“然而，耶路撒冷教会的整个团体，在神圣启示的命令下，在战前被授予虔敬的人，从这座城市移走，并居住在某个特定的地方。”约旦河对岸的城镇，称为佩

拉。在这里，那些相信基督的人离开了耶路撒冷，就好像圣人完全放弃了王城本身和整个犹太地区一样；他们对基督及其使徒所犯的罪行的神圣正义，终于追上了他们，把这一代恶人从地球上彻底消灭了。”（第三卷 第五章。

四 附注（彼得前书 3:21）。

彼得前书 3:21 与使徒行传 22:16 有重要联系，涉及“求告主名”，与使徒行传 2:38 涉及“罪孽得赦”和“无亏的良心”。用圣经的话来说，“无亏的良心”（使徒行传23:1）是“对神对人无亏的良心”（24:16）。AV 有彼得前书 3:21

说洗礼是“对神无亏良心的回答”，这似乎意味着洗礼是“因为罪孽得赦”，而使徒行传 2:38 说洗礼是“为了[或者，为了]罪孽的赦免。” 彼得前书 3:21 中的 ASV 将洗礼视为“对神无亏的良心的审问”，这似乎根本没有多大意义。但在页边空白处写着：“或者，质询，或者上诉。

古德斯皮德：“渴望与上帝保持正确的良心。”

威廉姆斯：“渴望在上帝面前问心无愧。”

罗瑟勒姆：“向上帝祈求无愧的良心。”

莫去特：“在上帝面前求清白良心的祈祷。”

蒙哥马利：“向上帝祈求无亏的良心。”

注：这与使徒行传 2 章 38 节一致，“奉基督的名受洗 使罪得赦”——也就是说，对神有无亏的良心，并表达对此的“渴望”。

彼得前书 3:21 中使用的词是 eperotema。塞耶的《新约希腊语-英语词典》说，它的意思是：1. 探究 问题。2. 要求。3. 由于询问和要求等词语常常包含欲望的意思，所以这个词因此得到了热切寻求的意思，即渴望、强烈的欲望。如果承认这个词的这种用法，它就为我们提供了对彼得前书 3:21 中那段令人烦恼的段落的最简单和最一致的解：“洗礼现在救了我们[你们]，不是因为我们[你们]接受了洗礼。我们已经除去了肉体的污秽，而是因为我们恳切地寻求与上帝和好的良心。”

阿恩特和金里奇在他们的《新约希腊语-英语词典》和其他早期基督教文学中说：1. 问题。2. 请求、呼吁（eperotao 2, 向某人请求某事）——向上帝祈求问心无愧 1 Pet. 3:21。

注：彼得前书 3:21 中对 eperotema 这个词的理解与使徒行传 22:16 非常一致“起来 求告主名 受洗 洗去你的罪。”

也就是说，在受洗洗去罪孽的过程中，一个人表达了他内心对上帝无亏良心的渴望——事实上，为了得救，必须这样做。因此，符合圣经的洗礼是公开祈求罪孽得赦的祈祷。呼求主的名涉及祷告。这是呼求主。

“因为犹太人和希腊人并没有分别；因为同一个主是万有的主，并且对一切求告他的人是丰富的；因为凡求告主名的就必得救。”罗马书 10:12-13)。“他们就用石头打死司提反，求告主说，主耶稣，求你接受我的灵魂”（使徒行传 7:59）。

那么，根据新约的条款，要得救，人必须呼求主的名，并与他的洗礼联系起来，这样它就成为一种公开的祈求罪孽得赦的祈祷。

我们以基特尔的《新约神学词典》（1964）中的以下内容作为结论：“因此 我们可以翻译彼得一书 3:21：‘不是除去外在的污秽，而是向上帝祈求无亏的良心。’”

另外：“根据第 21 节，我们应该期待真主之后会进行精神上的净化。因此，对无亏良心的请求应被解释为祈求罪孽得赦……赦免罪孽从一开始就与洗礼密切相关（马可福音 1:4 及相关段落；使徒行传 2:38）。”（第二卷 第 688 页。）[关于这个主题的更多讨论可以在《Baptism into Christ》中找到 Joe McKinney, www.thebiblewayonline.com -rd]

亚伯“更优秀”的牺牲第1章:4

经文：“亚伯因着信，向神献上了比该隐更美的祭物，借此他有见证证明他是公义的，神也为他的恩赐作了见证；他虽然死了，却借着这祭物说话”（美国标准版本）。

1. 个人观察。

基本的教训是，亚伯凭信心献祭并被视为义人，这意味着该隐没有凭信心献祭，因此不被接受。但我们需要尽可能地了解（1）“凭着信心献上”和（2）“更美的祭”这两个表达的意义。在某些方面 后者比前者更难以捉摸，因此更具争议性。

希伯来书提到的是创世记 4:2b-5 中的内容：“亚伯是牧羊的，该隐是耕地的。随着时间的推移，该隐带来了田地的果子。”地为祭物献给耶和华。亚伯也将他羊群中头生的和羊的脂油献上。耶和华看中了亚伯和他的供物 却看中该隐和他的供物。该隐非常愤怒，他的脸色沉了下来。”

值得注意的是，创世记没有直接提到信心，而是描述了两种祭物之间的客观差异，而希伯来书提到了主观差异（信心），但没有明确提及客观差异。

1.“由信仰提供”。然而 虽然《创世记》中没有直接提到对这两个人信仰，但该隐和亚伯都暗示了对上帝存在的信仰，因为他“向耶和华献了祭物”亚伯做了。翻译为“奉献”的希伯来语单词是

minchah, 在七十士译本中译作“husia”，或英语中的“牺牲”，正如我们上面引用的希伯来语文本中所出现的那样——这些词在圣经中指的是献给上帝或神的奉献。

但信仰有不同的种类——

(a) “信仰上帝的存在 但‘除了行为’的顺服，是无效的、“贫瘠的”、“死的”；(b) 有效的“信心”，通过“行为”表现出来（雅各书 2:17-26）。雅各书第2章和希伯来书第11章都清楚地表明 后者才算为人的义。另请注意下面的旧约例子。

13) 位于加低斯巴尼亚的绿洲，通常由从某块岩石中涌出的溪流供给，当摩西和亚伦带领的以色列人到达时，那里没有水，人们叛变了。上帝对摩西说：“你拿着杖，和你的兄弟亚伦聚集会众，在他们眼前吩咐磐石发出水来，你就给他们发出水来。”从磐石中出来 这样你就可以给会众和他们的牲畜喝。”

但他们似乎对百姓的顽梗感到如此沮丧和愤怒，以致摩西不是对磐石说话，而是对百姓说：“你们这些叛逆的人，现在听着，我们可以让水从这磐石中流出来吗？”

摩西“用杖击打磐石两次”，但他没有被命令这样做，“尽管如此 水还是大量涌出，会众和他们的牲畜都喝了。”但故事还没有结束。

耶和華对摩西和亚伦说：“因为你们不信我，不肯在以色列人眼前尊我为圣，所以你们就不会把这会众带进我赐给他们的土地。”结果，他们在进入应许之地之前就双双去世了。

这是因为摩西和亚伦当时对上帝存在的相信程度比以前有所下降吗？很明显不是。但他们也没有完全顺服上帝，此外，他们把上帝所行的奇迹归功于自己，而不是在“人们的眼中”将荣耀归给他，使他“成圣”。

2.“更伟大的牺牲”。显然，以同样的方式，该隐虽然相信神的存在，但并不像亚伯那样相信并完全服从神。因为，根据英王詹姆斯版、美国标准版和其他版本的说法，“亚伯凭着信心，献出了比该隐更出色的祭物”。然而，希腊文本只有 pleiona Suchian, “更多的牺牲”。但更多的是在什么方面呢？至于质量，按照 KJV 和 ASV？至于数量，看到他的‘礼物’（复数）被提到了吗？或者，至于种类（也是定量的），正如一些人所认为的，“礼物”这个词同样适用于哪些种类？

然而，《创世记》的记录并没有具体提到两人的奉献超过一种。因此，如果像一些人认为的那样，暗示亚伯带来了植物祭（后来纳入摩西律法的感谢祭）和动物祭（也可能作为赎罪祭），那么前者不是两者的祭品有差异，因此没有特别提及，而该隐缺乏动物祭品则是一个重大差异。在这样的事件中，这与《马可福音》10:46-52

报道的事件没有什么不同，其中记载了基督在离开耶利哥城时只治愈了一个盲人，尽管根据《马太福音》20:29-34，他治愈了两个——

可能是因为他提到了一个并确定了他（蒂迈欧的儿子巴底买）对于马可心目中的读者来说会更重要。

大多数翻译忽略了这一点，偏向于更多关于质量的概念，正如已经引用的 KJV 和 ASV, NKJV

的翻译方式相同。在新约经文中，有几个例子无疑是这样使用的，尽管更频繁地用于指数或数字。以下是“更优秀”一词的变体，但似乎都与质量有关：“更好、更容易接受”（放大）；“更好的牺牲”（TCNT、NASB、JB、TEV、Spencer、Living Oracles）；“更丰富的牺牲”（莫菲特）；“牺牲上级”（伯克利）；“更大的牺牲”（NEB）。

“更好的牺牲”被认为在“更出色的牺牲”的变体中占主导地位。但我们文本中的希腊词并没有在希伯来书的其他章节中使用并翻译为“更好”（1:4; 7:7,19,22; 8:6; 9:23; 10:34; 11:35）——即克赖森。阿尔弗雷德·马歇尔（Alfred Marshall）在他的希腊语-英语对照语（几乎是当今的标准）中，在希腊语“更多”一词下用英语写了以下内容：“更大（？更好）”。换句话说，他对“更好”作为文本的含义有一些保留。

兰斯和罗瑟勒姆的翻译，“更充分的牺牲”，可以被解释为定性或定量（就数量或种类而言）。韦茅斯、威廉姆斯和RSV的翻译是“更可以接受的牺牲”，虽然明显表达了事实，但并没有表明为什么更可以接受。

另一方面，古德斯皮德说：“信仰使亚伯的牺牲在上帝眼中比该隐的牺牲更大。”这显然也是正确的，因为来自听神话语并导致服从的信心导致亚伯献上他所做的祭物，但该隐却没有，并没有导致他献上类似的祭物。然而，如果古德斯皮德想要暗示的是，只要该隐以与亚伯所提供的同样的诚意和热忱来提供，他所提供的东西本身就足够了并且可以接受，那么由于已经提到的原因，这很难是正确的。然而，这种观点——相信一件事是正确的就意味着它是正确的并为上帝所接受——拥有众多的追随者。

二 他人的引述。

1. AT Robertson, 《新约圣经》中的文字图片：“从字面上看，‘更多的牺牲’（与 polus 相比 很多）……没有显示为什么亚伯的牺牲比该隐的牺牲更好，除了他的信仰之外。”（从我们上面注意到的情况来看，这似乎是一个明显的结论。）

2. 讲坛注释：“人们通常会在亚伯献祭的性质中找到一个象征赎罪的理由，并假设他的信心表现在他认识到这种赎罪的需要，这对他来说是象征性的，正如进一步假设的那样，根据神圣的命令。这种对叙述意图的看法确实是通过对他的祭品的描述来暗示的，从随后的祭理理论来看；但它在叙述本身或参考它时并不明显在我们前面的段落中。奉献的可接受性在这里简单地归因于奉献者的信心，这是必然的，而没有任何暗示如何表现出这种信心。对此事的这种看法与记录本身一致，那里据说“耶和华看中了亚伯的供物”；即首先是亚伯，然后是他的奉献。”（我们保留评论，稍后在“结论”中。）

满足于明查（mincha）或感恩祭：这位上帝不能以其圣洁和正义一贯地接受自满；另一个是指从创世以来被杀的羔羊，神能够接受，并且特别见证了他的认可。虽然明查（mincha）或圣体祭是一个非常合适的祭品，但它没有被接受，因为没有赎罪祭。其余的历史是众所周知的。：（有关克拉克更详细和扩展的处理，请参阅他对创世记 4:3-5 的评论。）并特别证明了他的认可。虽然明查（mincha）或圣体祭是一个非常合适的祭品，但它没有被接受，因为没有赎罪祭。其余的历史是众所周知的。：（有关克拉克更详细和扩展的处理，请参阅他对创世记 4:3-5 的评论。）并特别证明了他的认可。虽然明查（mincha）或圣体祭是一个非常合适的祭品，但它没有被接受，因为没有赎罪祭。其余的历史是众所周知的。：（有关克拉克更详细和扩展的处理，请参阅他对创世记 4:3-5 的评论。）

4. 詹姆斯·麦克奈特 (James Macknight), 《使徒书信》: “向上帝 (pleiona Suchian) 献上更多的牺牲。””

在这个翻译中, 我遵循了批评者的观点, 他们告诉我们, pleiona, [一种表达方式]在比较程度上 意味着更多的数量而不是更多的价值。因此, 他们观察到, 尽管该隐应该提供一个罪——献祭时, 他只把“地里的出产当作祭物献给耶和華”, 这并不是适当的祭物。但是亚伯, “他也献上他羊群中头生的和羊的脂油”; 也就是说, 除了地里的出产, 这是下一节提到的礼物之一*, 他还带来了羊群中头生的最肥的; 因此, 他献上赎罪祭和素祭[即 感恩祭], 从而表明了神聖的善良和他自己的罪恶感。而该隐没有罪恶感, 认为自己除了献素祭之外什么也没有义务献上; 也许不是用初熟的果子, 或最好的果子做成的。”

*应该相同的希伯来书 11 章 即第 4 节。

三 结论。

1.

上面《讲坛注释》的结论是, 亚伯的奉献被接受是因为他被接受了, 而不是因为他的奉献的种类, 这与所有事实不符。他所做的这种奉献是他信心的结果, 这使他和他的奉献被接受。注释的含义是, 如果该隐主观上拥有与亚伯相同的信仰, 那么他客观上的奉献就会比实际的“更多”, 就像亚伯的奉献比他的“更多”一样。但这肯定不是全部事实——因为如果他有亚伯同样的主观信心, 他就不会忽略客观上区别亚伯和他的那种奉献。

似乎是为了让上述注释创世记部分的作者纠正希伯来书部分的作者这一点。从“给亚伯和他的供物” (创世记 4:4) 开始, 他评论如下: “首先接受他本人, 然后接受他的供物 (参见箴言 12:2; 15:8; 哥林多后书 8:12)。“祭物是为人而接受的, 而不是人为祭物而被接受” (安斯沃斯); 但毫无疑问, 摩西的话暗示着亚伯的祭物[强调]更加出色和比该隐的更合适”, 并且“人们几乎不能怀疑这是《希伯来书》作者的想法” (林赛教授, “希伯来书讲座”, 爱丁。1867)。亚伯的牺牲是普丽奥纳, 比该隐的更完整; 它有更多; 它有信心, 这是另一个所缺少的。它也是[强调]按照神聖规定提供的。祭物的普遍盛行更多地表明了神聖的规定, 而不是人类的发明作为其适当的来源。如果神聖崇拜纯粹源于人类, 那么几乎可以肯定的是, 其形式将会更加多样化。此外, 事实上, 敬拜方式在法律下并没有留给人类的聪明才智, 而且意志崇拜在基督教制度下受到特别谴责 (歌罗西书 2:23), 这有利于这样的假设: 它从一开始就是神所指定的。”。如果神聖崇拜纯粹源于人类, 那么几乎可以肯定的是, 其形式将会更加多样化。此外, 事实上, 敬拜方式在法律下并没有留给人类的聪明才智, 而且意志崇拜在基督教制度下受到特别谴责 (歌罗西书 2:23), 这有利于这样的假设: 它从一开始就是神所指定的。”。

希伯来书《讲坛注释》的作者对我们所质疑的结论的基本原理在我们上面引用的他的第一部分中阐述如下:

, 并假设他的信仰表现在他认识到这种赎罪的需要, 这对他来说是神聖命令所进一步假设

的。对叙述意图的这种看法确实是由对他的祭品的描述所暗示的，从后来的祭祀理论来看[也许祭祀的“历史”或“哲学”是一个更好的术语；但它在其本身的叙述中或在我们面前的段落中对它的提及中并不明显”（添加了强调）。

对于这个高潮的陈述，我们会同意，但会坚持认为，它仍然没有理由相信顺服的信心不会导致该隐和亚伯的动物献祭。至于在动物献祭的要求背后，上帝揭示了多少神圣哲学，我们不得而知。但古人的见多识广似乎比《旧约》所记载的要多。例如，耶稣告诉犹太人说：“你们的祖宗亚伯拉罕欢欢喜喜地仰望我的日子，既看见了，就喜乐”（约翰福音8:56）——除了新约的启示之外，这一点并不明显。

2.

麦克奈特在他的使徒书信中指出，批评家“告诉我们，在比较程度上，普莱奥纳意味着更多的数字，而不是更多的价值”。如果他是正确的，那么这就是它的主要用途。但也有一些明显的例外，如《马太福音》12:41,42；路加福音 11:31,32（平行段落）；使徒行传 15:28 中的“更大”在翻译中几乎无法改进。在平行的段落中，耶稣比所罗门或约拿“更多”（更伟大）。另一个则谈到“没有比这些必要的事情更大的负担了”。然而，即使在后者中，使负担变得“更多”的也将是更多的东西。但在马太福音 6 章 25 节和路加福音 12 章 23 节中，引用耶稣的话：“生命岂不比食物更重要吗？”

3.

因此，克拉克和麦克奈特的论点似乎并非每一个观点都能被最终证明，但也不能被最终反驳，而且，考虑到所有因素，概率的权重对他们相当有利。至少在笔者看来，基于以下考虑：

(a)

在希伯来书的文本中，亚伯的字面意思是比该隐奉献了“更多的祭物”。在没有上下文另有说明的情况下，“更多”这个词可能意味着数量更多，而不是价值更多，并且文本本身提到了亚伯的“礼物”（复数）。

(b) 创世记的记载同样适合这样的解释。该隐带来了一种祭物，即地里的出产，但亚伯“也带来了羊群中头生的和羊的脂油”。也就是说，他不仅带来了该隐带来的那种礼物，还带来了另一种礼物——因此，根据希伯来书的文本，“礼物”是复数。

(c) “头生的”和“脂肪”（在祭祀中被宰杀的动物的脂肪）是 25 个或更多个世纪后摩西律法所要求的某些祭品的特征，因此并非起源于西奈立法。蔬菜祭品也是如此。根据摩西律法，动物祭品和蔬菜祭品都可以用作感谢祭，但只有动物祭品才可以用作赎罪祭，除非在极度贫困的情况下，此时可以用规定的蔬菜祭品代替（利未记5:11-13）。因此，该隐和亚伯的祭品（很可能还有他们之前的亚当）是几个世纪后西奈山摩西律法中所立法法的原型。

（前述内容是出于考虑的价值而提出的，但并不试图强行得出结论。任何相反的数据或论点都将受到欢迎。）



国际圣经知识学院



兰道夫·邓恩 (Randolph Dunn), 总裁 - 罗伯托·圣地亚哥 (Roberto Santiago), 院长

thebiblewayonline.com

课程 1 - 神的信息

一切是怎么来到这里的？

神人

基督——神的奥秘

关于上帝的神话

从生到死——凡人

计划赎回

福音书的信息

课程 2 - 服从基督

基督之前的时间

基督在地球上的时间

基督之后的时间

地球时间的终结

是时候做出决定了

从死亡经过十字架到生命

关于宽恕的神话

受洗归入基督

课程 3 - 在基督里的新生活

不是用手建立的王国

王国里的仆人

基督的首要原则

课程 4 - 在基督里成长

拿撒勒人耶稣

基督的一生

在基督里合一

关于疼痛的神话

身体、灵魂、精神——你死后它们会去哪里？

结婚与离婚

神的安息日

创世之前的创造

希伯来书

课程 5 - 在基督里成熟

十字架的教训

神的重建过程

有史以来最伟大的问题

活的在基督里为了彼此

过上最高的生活

现在和永远的承诺

真正的男人是敬虔的男人

精彩的人生话语

课程 6 - 成为一名圣经学者

影子、预表和预言

神圣的靈魂

<p>寡妇和其他有需要的人</p> <p>精神牛奶</p> <p>自由生活</p> <p>苦难神话</p> <p>书信中的信息</p> <p>用心灵和诚实敬拜神</p> <p>圣经学者研究</p> <p>概述圣经</p> <p>圣经摘要</p> <p>类型和隐喻</p>	<p>丹尼尔</p> <p>耶稣基督的启示</p> <p>圣经的沉默</p> <p>从公元 100 年到公元 1500 年的教学与实践</p> <p>改革还是恢复</p> <p>圣经的编译与翻译</p> <p>当今教会的实践- 圣经还是传统？</p> <p>耶稣的家谱 - 图表</p>
--	--

国际圣经知识研究所在 thebiblewayonline.com 上有其他语言的链接。